



YUNUS EMRE BÜLTENİ

Yunus Emre Enstitüsü TEMMUZ 2014 / SAYI 21

ISSN 1309-5560



Tahran'da Budapeşte Kitap Festivalinde Onur Konuğu Türkiye “Türkiye'den Renkler ve Sesler”

Varşova'da 600. Yıl
Etkinlikleri Devam Ediyor

Tokyo'da 90. Yıla Özel
“Türkiye Sergisi”

Hırvatistan'daki
Elyazmaları Sergilendi

Yunus Emre Enstitüsü
Varşova Türk Kültür Merkezi Açıldı

Yunus Emre Vakfı
Danışma Kurulu Toplantısı Gerçekleşti

Türkçenin Dijital Ortamda
Öğretilmesi Çalıştayı





Yunus Emre Enstitüsü

SUNUŞ

Yayın Türü ve Basım Tarihi

Bülten (Yerel Süreli) - Temmuz 2014

Yunus Emre Vakfı Adına Sahibi

Prof. Dr. Hayati Develi

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü

Yrd. Doç. Dr. Ebubekir Ceylan

Genel Yayın Yönetmeni

Haşim Koç

Yapım

Yunus Emre Enstitüsü

Editör

Ceyda Obruk

Tasarım

Yasin İL

Fotoğraf

Yunus Emre Enstitüsü Arşivi

Baskı

Şehit Bilgin Sk. 6/1

Demirtepe/Ankara

Tel: 0(312) 232 30 88

Yönetim Yeri

Anafartalar Mah.

Atatürk Bulvarı

Nu: 11 Ulus/Ankara

Tel: 0(312) 309 11 88

Faks: 0(312) 309 16 15

www.yee.org.tr

iletisim@yunusemrevakfi.com.tr

Kaynak gösterilmeden hiçbir yazı kopyalanamaz.

© 2014

Yunus Emre Enstitüsü

Kurumsal İletişim Müdürlüğü

Tüm hakları saklıdır.

Yoğun bir kültür sanat takviminin ardından gerçekleştirdiğimiz etkinliklerden bir demeti sizlerle paylaştığımız yeni bir bültenle daha karşınızdayız. Türkiye'nin tanıtımını dil öğretimi ve kültür-sanat faaliyetleri yoluyla gerçekleştiren Yunus Emre Enstitüsü geçtiğimiz üç aylık dönemde hareketli bir gündemi arkasında bıraktı. Budapeşte'deki 21. Uluslararası Kitap Festivali ve Tahran'da düzenlediğimiz Türkiye'den Renkler ve Sesler başlıklı etkinlikler dizisi bu üç aylık dönemde öne çıkan iki kültür programıydı. Türkiye'nin onur konduğu olduğu Budapeşte Kitap Festivalinde Kültür ve Turizm Bakanlığı ile işbirliği içerisinde çalışarak geleneksel kitap sanatımızın tüm adımlarının izlendiği bir Nakkaşhâne canlandırmasını gerçekleştirdik. Festivalde en çok ilgi gören etkinliklerin başında gelen bu temsili canlandırmayı, yine festival çerçevesinde Müteferrika sergisi, konser, Macar Bilimler Akademisinde bulunan Corvinaların sergilenmesiyle beslemiş olduk.

Mayıs ayının sonunda Tahran'da gerçekleştirdiğimiz Türkiye'den Renkler ve Sesler programı da bir dizi etkinlikle İranlı sanatseverlere ülkemizin kültür-sanat alanındaki engin birikimini yansıtmaya imkanı bulduk. Detaylarını bültenimizde bulacağınız etkinliğimiz Tahran'da büyük yankı uyandırdı.

Bu iki programın dışında yurt dışındaki Türkçe öğretim faaliyetleri, kültür-sanat etkinlikleri, projeler tüm hızıyla devam ediyor. Bunların daha iyi organize edilmesi için geçtiğimiz üç aylık dönemde yurt içinde hem Danışma Kurulu toplantısını gerçekleştirdik, hem de yurtdışındaki temsilciliklerimizde idarecilik yapan arkadaşlarımızı 6. Eğitim ve İstişare Toplantısı çerçevesinde Ankara'ya davet ettik ve çok verimli bir toplantı geçirdik. Ayrıca Türkçe'nin dijital ortamlardaki eğitim-öğretiminin planlanması noktasında Türkiye'den uzmanları çalıştay çatısı altında bir araya getirdik.

Yunus Emre Enstitüsü olarak ülkemizin daha iyi tanınmasını sağlayacak dil ve kültür-sanat faaliyetlerini en üst düzeyde yürütmeyi, bunu yaparken de yurtiçi ve yurtdışından ortaklarla birlikte projeler üretmeyi kendimize hedef edindiğimizi ifade ederek sizleri bültenimizin içeriğiyle başa bırakıyorum.

Selâm ve sevgilerimle...

Prof. Dr. Hayati DEVELİ

Yunus Emre Enstitüsü Başkanı

Tokyo'da 90.Yıla Özel
"Türkiye Sergisi"



8

Osmanlı Belgeleri
Lübnan'da Sergilendi



14

Osmanlı Kıyafetleri
Bakü'de Büyüledi



18

Brüksel'de
Birsen Taspınar ile Edebî
Söyleşi



26

Hırvatistan'daki
Elyazmaları Sergilendi



4

10



Osmanlı Kıyafetleri
Seramik Sergisi

30



Gürcistan'da
"81 il 81 Renk" Türkiye
Sergisi

22



Budapeşte'de
Gül Baba'yı Anma Günü

28



Ayşe Kulin Okurlarıyla
Buluştu

6



Ahmet Çoktan'dan
Hamd Sergisi

Tahran'da
"Türkiye'den Renkler ve
Sesler"



32

Varşova'da
600.Yıl Etkinlikleri
Devam Ediyor



44

Şef Nusret Büyükkol
ile Budapeşte'de
Geleneksel Türk Ev
Yemekleri



55

6. Eğitim ve İstisare
Toplantısı Gerçekleşti



58

Türkçenin Dijital
Ortamda
Öğretilmesi Çalıştayı



66

36



Türkiye, Budapeşte
Kitap Festivalinde
Onur Konuğu

50



Köstence'de Nevruz
Coşkusu

56



Yunus Emre Vakfi
Danışma Kurulu
Toplantısı
Gerçekleşti

60



Yunus Emre Enstitüsü
Varşova Türk Kültür
Merkezi Açıldı

70



Türkçe,
Varşova'da Zorunlu Dil
Oldu



Hırvatistan'daki Elyazmaları Sergilendi

Yunus Emre Enstitüsü, Hırvatistan Bilim ve Sanat Akademisinde bulunan Osmanlı döneminden kalan çok değerli elyazmalarını "Metin, Hat ve Tasvir" isimli bir sergiyle gün yüzüne çıkarttı.

Yunus Emre Enstitüsünün T.C. Merkez Bankası işbirliğiyle yaklaşık üç yıldır süren "Balkanlar'da Kültürel Mirasın Yeniden İnşası" Projesi kapsamında Ocak ayında Hırvatistan Bilim ve Sanat Akademisinde kapsamlı bir çalışma yürütülmüş, Akademinin Şarkiyat Koleksiyonunda bulunan 3400 yazma eser ve 770 arşiv belgesi dijital ortama aktarılmıştı.

Dijitalleştirme çalışmalarının ardından, Hırvatistan Bilim ve Sanat Akademisinin Şarkiyat Koleksiyonundaki, en eskisi 13. yüzyıldan kalan Arapça, Farsça ve Türkçe eserlerden seçkin örnekler 12-31 Mayıs 2014 tarihleri arasında "Metin, Hat ve Tasvir" sergisiyle Akademinin sergi salonunda sergilendi.





1861'de Yugoslav Bilim ve Sanat Akademisi olarak kurulmuş olan Akademide bulunan Şarkiyat Koleksiyonu, Güneydoğu Avrupa'nın en değerli yazmaları olarak nitelendirilen eserlerden oluşuyor. Eserlerin 13. yüzyıldan 20. yüzyıla kadar tarihlendiği biliniyor. Arapça, Farsça ve Osmanlı Türkçesiyle yazılmış yazma eser ve belgelerden oluşan bu koleksiyon, özellikle Osmanlı dönemi boyunca Şarkiyat dillerinde eserler kaleme almış Boşnak yazarların eserlerinin elyazması nüshalarını içermesi bakımından çok değerli.

Küratörlüğünü Akademinin Şarkiyat Koleksiyonu Sorumlusu Tatjana Paic-Vukic'in yaptığı sergide, içerinde 14. ve 17. yüzyılda yazıldığı tahmin edilen iki Kur'an-ı Kerim ile Mesnevi, Hüsn ü Aşk, Yunus Emre Divanı, Bostan, Timurnâme gibi çok önemli eserlerin olduğu Arapça, Farsça ve Türkçe 33 yazma eser sergilendi.





Ahmet Çoktan'dan Hamd Sergisi

Yunus Emre Enstitüsü tarafından İstanbul Kültürlerarası Sanat Diyalogları Derneği ve Uluslararası Köprü Derneği işbirliği ile gerçekleştirilen Ahmet Çoktan'ın kaatı' sanatı ile yorumladığı 33 Elhamdülillah hat eserinin yer aldığı Hamd sergisi, TBMM Dolmabahçe Sarayı Sanat Galerisinde açıldı.

11-19 Nisan 2014 tarihleri arasında ziyaretçilerini ağırlayan serginin açılışını Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi, Kuveyt İslam Sanatları Merkezi Müdürü Fareed-Al Ali, Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Musa Duman, Sanatçı Ahmet Çoktan, Yazar/TV Yorumcusu Tarık Tufan gerçekleştirdi.



Ahmet Çoktan Kimdir?

1962 yılında İstanbul'da doğdu. 1990'da Fuat Başar'dan ebru icazeti aldı. 1992'de kendi imkanlarıyla "Türk Ebru Sanatı" isimli kitabını yayınladı. 1996'dan itibaren 10 yıl boyunca yurt dışında kaldı, buralarda ebru dersleri ve muhtelif sanat seminerleri verdi, gösteri ve sergiler düzenledi. 3 yılı Japonya, 2 yılı Almanya olmak üzere Avusturalya, İngiltere, Malta, İtalya, Kanada, Kuveyt, Katar, Birleşik Arap Emirlikleri, Malezya, Cezayir, Singapur, Hollanda, Avusturya, Tayvan gibi yaklaşık 19 ülkede Geleneksel Türk-İslam Sanatları ile ilgili tanıtım ve kurslar düzenledi. 2009'da Katar'da "Ebru Dalında" ve 2010'da ise Tezhip dalında kardeşi Ekrem Çoktan ile birlikte Guinness Dünya Rekorlarına ismini yazdırarak tescil aldı. Günümüze dek yurt dışında 100 civarında etkinlik düzenledi. 2000 Yılında Hannover'de düzenlenen Expo 2000'de Türk standında 5 ay süresince sanatçı olarak çeşitli gösteri ve tanıtımlar yaptı. 2008 yılında İspanya'nın Zaragoza şehrinde yapılan Expo 2008 fuarında Katar Devleti adına ebru sanatının tanıtımını yaptı. Almanya Gutenberg Müzesinde, Japonya Kashiwazaki Türk Kültür Kasabasında uzun süreli sanat çalışmaları yaptı. Geleneksel Türk Süsleme Sanatlarından Ebru, Kaat'ı, Tezhip alanlarında yeni ve özgün eserler veren sanatçı, hâlen çalışmalarını İstanbul'daki atölyesinde sürdürmektedir.

Hat Sanatçıları

Adem Sakal
 Ahmet Bursalı
 Ahmet Karahisari
 Ahmet Zeki Yavaş
 Ali Hüsrevoğlu
 Ali Toy
 Cevat Horan
 Çırcırlı Ali Efendi
 Davut Bektaş
 Efdaluddin Kılıç
 Emin Barın
 Farid Al Ali
 Fatih Özkafa
 Fuat Başar
 Gürkan Pehlivan
 Hasan Çelebi
 Hası NoorDeen
 Hüseyin Öksüz
 Hüsrev Subaşı
 İsmail Hakkı Altunbezer
 Levent Kara Duman
 Mahmut Celaleddin
 Mehmet Arif Vural
 Mehmet Memiş
 Mehmet Özçay
 Musad Hudayr el Bursadi
 Nurullah Özdem
 Omar Somni
 Sabah Arbıllı
 Savaş Çevik
 Süleyman Berk
 Talip Mert
 Ubeyde Salih el Banki



Sanatçı Ahmet Çoktan, beş yıllık bir çalışma süresinde, farklı ülkelerden 33 hattatın 33 “Elhamdülillah” eserini, tesbihat sabıryla kaatı’ sanatına aktardı. 33 ülkede sergilenmesi düşünülen sergi ilk olarak İstanbul’da sanatseverlerin beğenisine sunulmuş oldu.





Tokyo'da 90.Yıla Özel "Türkiye Sergisi"

Yunus Emre Enstitüsü, T.C. Tokyo Büyükelçiliği ve Toyo Bunko Müzesi işbirliği ile düzenlenen "Türkiye-Japonya Diplomatik İlişkilerde 90. Yıl-Türkiye Sergisi" Tokyo'da bulunan Toyo Bunko Müzesinde 22 Nisan 2014 tarihinde açıldı.

23 Nisan-10 Ağustos 2014 tarihleri arasında ziyarete açık olacak serginin açılışını T.C. Tokyo Büyükelçisi A. Bülent Meriç, Tokyo Bunko Belediye Başkanı Hironobu-Narisawa, Toyo Bunko Müzesi Müdürü Prof. Dr. Shiba-Yoshinobu, Bunkyo Gakuin Üniversitesi Yönetim Kurulu Başkanı Prof. Dr. Akiko Shimada gerçekleştirdi.

2014 yılının Türkiye-Japonya arasındaki diplomatik iliş-

kilerin 90. yılı olması münasebeti ile hazırlanan sergide Orta Asya Türk tarihi, Osmanlı İmparatorluğu tarihi ve kültürü, Türkiye-Japonya dostluk ilişkileri tarihi olmak üzere üç ana tema üzerine kurulan yaklaşık 80 eser sergileniyor.

T.C. Tokyo Büyükelçisi A. Bülent Meriç iki ülke arasındaki dostluk ilişkilerini ve bu dostluğun tarihini ve bugününü daha fazla kişiye anlatmak ve gelecek kuşaklara aktarmanın önemine değinerek, bugünkü serginin fevkalade anlamlı bir çalışma olduğunu söyledi. Türk tarihinden nadir belgelerin ve Ertuğrul Fırkatayninin hikâyesinin tanıtıldığı bu sergide emeği geçen herkese teşekkür etti.





Nisan ayı başında Beyoğlu Belediyesini ziyaret eden Türkiye dostu Toyo Bunko Belediye Başkanı Hironobu Narisawa da gelişmekte olan Türkiye-Japonya ilişkilerine Belediye ve ilgili kurumlar ile birlikte her türlü desteği vereceklerini ifade ederek kendi bölgelerindeki bir müzede Türk-Japon ilişkilerini güçlendirecek böyle bir serginin açılmasından duyduğu memnuniyeti dile getirdi.



Toyo Bunko Müzesi

Toyo Bunko, 1924 yılında Mitsubishi Holding tarafından kurulan bir araştırma merkezi ve kütüphane olup aynı zamanda Japonya'nın önde gelen müzelerindedir. Doğu Bilimleri Araştırma Merkezi olarak Japonya'nın en eski, dünyadaki 5 büyük Doğu Bilimi Enstitüsünden birisi olarak bilinmektedir. Japon Milli Hazinesi dâhil olmak üzere dünyanın değişik coğrafyalarından toplanan yaklaşık 1 milyon arşivi olan enstitü, müze olarak halka açıktır ve Doğu Bilimi araştırmalarının Japonya'daki merkezi konumundadır.





Osmanlı Kıyafetleri Seramik Sergisi

T.C. Köstence Başkonsolosluğu ve Yunus Emre Enstitüsü Köstence Türk Kültür Merkezi işbirliğiyle, "Osmanlı Kıyafetleri Seramik Sergisi" Köstence'de açıldı.

Romanya doğumlu Türk seramik sanatçısı Yıldız İbram'ın "Osmanlı Kıyafetleri Sergisi" Köstenceli sanatseverlerin beğenisine sunuldu. İbram, Osmanlı kıyafetleri üzerine bir sunum da gerçekleştirdi.



Köstence Ulusal Tarih ve Arkeoloji Müzesi Müdürü Gabriel Custurea, Türk-Rumen ilişkileri hakkında bilgiler vererek, bu ilişkilerin daha da güçlendirilmesi gerektiğine değindi ve müze müdürü olarak bu sergiyi açmaktan büyük onur duyduğunu dile getirdi.

Yunus Emre Enstitüsü Köstence Türk Kültür Merkezi Müdürü Ali Oğuzhan Yüksel ise Köstence'nin kültür hayatına katkı sağlamanın önemi üzerinde durarak bu sergide emeği geçen herkese teşekkür etti.





Gürcistan'da Geleneksel El Sanatları Gösterisi

Yunus Emre Enstitüsü Tiflis Türk Kültür Merkezinde 15 farklı sanat dalında atölye çalışması gerçekleştirildi. Öncülüğünü Akdeniz Üniversitesi Kültür Sanat ve Araştırma ve Uygulama Merkezinin yaptığı ve Türkiye'nin pek çok üniversitesinden akademisyen ve sanatçının katıldığı 25 kişilik ekip program kapsamında Tiflis'e konuk oldu.



El Sanatlarımız Tiflislilerle Buluştu

2 yıldır Yunus Emre Enstitüsü Türk Kültür Merkezinin ev sahipliğinde Tiflis'te Geleneksel El Sanatları Çalıştayı düzenleyen Akdeniz Üniversitesi bu yıl da çalıştay kapsamında Tiflis Devlet Üniversitesinde Gürcü sanatçıların da katıldığı bir karma sergiyle mitolojik izler ve Doç. Dr. Mehmet Ali Eroğlu'na ait esintiler konulu kişisel keçe sergisi açtı.

Türk Kültür Merkezinde sanat performanslarını sergileyen sanatçı grubu ebru, çini, linör baskı, taş baskı, ahşap yakma, ahşap dağlama, doğal boya, ıslak keçe, iğne keçe, yüzey süsleme gibi alanlarda geleneksel Türk el sanatlarından örnekler sergiledi.

İtalyan Büyükelçiden Ebru Performansı

Programa katılan İtalya'nın Gürcistan Büyükelçisi Federica Favi ebru sanatını etkileyici bulduğunu söyledi.

Yaptığı lale desenli ebru çalışmasıyla büyük beğeni toplayan Favi, bez üzerine baskı ve ahşap üzerine yakma sanatında da yetenekli olduğunu gösterdi.



Devrim Erbil'in Resim Sergisi Kazan'da

Kazan Hazine Milli Sanat Galerisinde dünyaca ünlü Türk ressam Devrim Erbil'in eserlerinden oluşan "İstanbul'dan Sevgilerle" isimli resim sergisi 3 Haziran 2014 tarihinde açıldı. Yunus Emre Enstitüsü Kazan Türk Kültür Merkezi ve T.C. Kazan Başkonsolosluğunun katkılarıyla 1 ay boyunca ziyarete açık alan sergide Devrim Erbil'in 30 eseri yer aldı.

Açılışa katılan Tataristan Kültür Bakan Yardımcısı Güzel Nigmatullina yaptığı konuşmada dünyaca ünlü bir Türk ressamın eserlerinin Kazan'da sergilenmesinden büyük memnuniyet duyduğunu ve 2014 Kazan Türk Dünyası Kültür Başkenti etkinlikleri kapsamında Türkiye ile ortak yeni faaliyetler gerçekleştirmeyi ümit ettiklerini belirtti.

Serginin açılışının ardından 4 Haziran 2014 tarihinde ressam Devrim Erbil, Kazan Kültür ve Sanat Üniversitesi öğrencilerine "Türkiye'de Resim Sanatı" konulu seminer vererek Osmanlı'dan bu yana Türk resim sanatını ve kendisinin resim sanatına yaklaşımını öğrencilere anlattı.





Osmanlı Belgeleri Lübnan'da Sergilendi

Yunus Emre Enstitüsü Beyrut Türk Kültür Merkezi ve Lübnan-Türk Dostluk Derneği işbirliği ile 16-17 Mayıs 2014 tarihleri arasında Beyrut'ta "Osmanlı Belgelerinde Lübnan" konulu sergi açıldı.

Beyrut UNESCO Palas sergi salonunda gerçekleşen serginin açılışını T.C. Beyrut Büyükelçisi İnan Özyıldız yaptı. Büyükelçi Özyıldız konuşmasında "Lübnan ile ilgili sergilenen belgeler aslında var olan belgelerin çok küçük bir kısmı olduğunu" vurgulayıp, serginin Türki-

ye-Lübnan ortak tarihi çalışmalarının ilk adımını oluşturarak Türkiye ile Lübnan ilişkilerinin pekişmesinde büyük bir rol oynayacağına olan inancını belirtti.

Sergi, T.C. Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü Osmanlı Arşivinde bulunan belgeler üzerinde Beyrut Türk Kültür Merkezi Müdürü Cengiz Eroğlu ve deneyimli araştırmacılardan oluşan bir ekip tarafından yapılan çalışma sonucunda hazırlanmıştır.





Lübnan tarihine dair binlerce evrak içerisinde seçilmiş 90 arşiv belgesi ile döneme ait salname, harita ve fotoğraflardan oluşan serginin açılışında konuşan Eroğlu, Lübnan ile ilgili Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü Osmanlı Arşivinde yaklaşık iki yüz elli binden fazla arşiv belgesinin bulunduğunu, ancak bu belgelerin büyük çoğunluğunun henüz hiç bir araştırmada kullanılmadığını vurguladı. Lübnanlı araştırmacıların Türkçe ve Osmanlıca öğrenerek, Osmanlı Arşivinde bulunan belgeler üzerinde araştırma yapabilmeleri temennisinde bulunan Eroğlu, Lübnan tarihi ile ilgili değerli bilgilerin yer aldığı arşiv belgeleri hakkında da bilgi verdi.



“Osmanlı Belgelerinde Lübnan” sergisi 24-25 Mayıs 2014 tarihleri arasında Kuzey Lübnan’ın Başkenti sayılan Trablus’ta Ticaret, Sanayi ve Ziraat Odası Sergi Salonunda, 30-31 Mayıs 2014 tarihleri arasında da Sayda şehrinde tarihi Osmanlı hanında tekrar Lübnanlıların ilgisine sunuldu.





Gürcistan'da “81 İl 81 Renk” Türkiye Sergisi

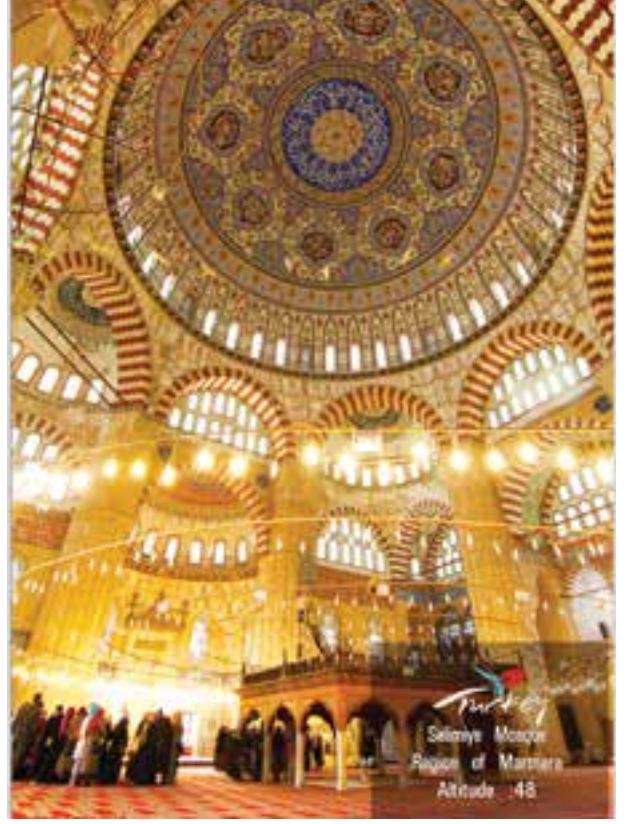
Yunus Emre Enstitüsü Tiflis Türk Kültür Merkezi 14 Mart 2014 tarihinde “81 İl 81 Renk” isimli Türkiye sergisini düzenledi. Gürcistan Parlamentosu İlia Cavcavadze Milli Kütüphanesinde görücüye çıkan sergide Türkiye'nin 81 il valiliğinden temin edilen illere ait en güzel fotoğraflar sergilendi.

Serginin açılışında konuşan Türkiye'nin Gürcistan Büyükelçisi Zeki Levent Gümrükçü böylesine güzel bir etkinliğin Tiflis Türk Kültür Merkezince gerçekleştirilmesinden memnuniyet duyduğunu belirtti. Gümrükçü “ikinci evim” dediği Gürcistan'a bu sergiyle Türkiye'nin tüm renklerinin taşındığını ifade ederek “umarım buradaki renkler de Gürcülere hitap etmiştir” dedi.



Gürcistan Parlamentosu İlia Cavcavadze Millî Kütüphanesi Müdür Yardımcısı Akaki Kenchoshvili ise Yunus Emre Enstitüsü-Tiflis ile işbirliği çalışmalarına önümüzdeki dönemde hız vereceklerini belirtti. Kenchoshvili Türkiye Kütüphanesinin de Yunus Emre Enstitüsü tarafından hediye edilen kitapların yerleştirilmesinin ardından yakında hizmete gireceğini söyledi.

Türkiye'nin güzelliklerini Gürcistan'ın mimari açıdan en güzel mekânında sergilemekten büyük onur duyduklarını belirten Yunus Emre Enstitüsü Tiflis Müdürü Zekeriya Gültekin de önümüzdeki dönemde ortak kültür çerçevesinde pek çok projeyi hayata geçireceklerini ifade etti.





Osmanlı Kıyafetleri Bakü'de Büyüledi

Yunus Emre Enstitüsü'nün 5 Nisan 2014 tarihinde Azerbaycan'ın başkenti Bakü'de düzenlediği "Osmanlı Kadın Kıyafetleri Defilesi" Bursa Olgunlaşma Enstitüsü'nün hazırladığı kıyafetlerle gerçekleşti.

Defilede sunulan yirmi beş kadın kıyafeti, Türk kültürünü ve el işlemeciliğini temsil etmesinin yanı sıra Osmanlı'nın farklı dönem kıyafetlerine de ışık tuttu.

Defilede şalvar, bluz, bolero ve kaftan başta olmak üzere Osmanlı'nın her dönemine ait kadın kıyafetleri, katılan davetlilere saray kıyafetlerinin ihtişamını ve Osmanlı kültürünün zenginliğini gösterdi. Saray kültürünün etkisini bugünlere kadar taşıyan kıyafetler gerek motifiyle gerek el işlemeciliğindeki çeşitliliği ile dikkat çekti.

Türkiye'nin Bakü Büyükelçisi İsmail Alper Coşkun yaptığı konuşmada, "Bugün çok zevkli bir etkinlik vesilesiyle bir araya geldik. Azerbaycan'dan en değerli milletvekillerimiz, sanat çevrelerinden önde gelen insanlar, Azerbaycanlı kardeşlerimiz ve Türkiye'den turizm fuarı vesilesiyle Bakü'de bulunan bazı değerli vatandaşlarımızın katılımıyla çok hoş bir defile izledik." dedi.

Yunus Emre Enstitüsü Bakü Türk Kültür Merkezi Müdürü Ali Cura ise, "Bakü'nün seçkin misafirleri için gör-





kemli bir defile oldu. Azerbaycan halkı Osmanlı tarihine çok ilgili bir halk. Bugünkü defile Osmanlı'nın başından sonuna kadar her türlü kıyafet ve yöresel elbiselerin yer aldığı bir defile oldu. Gördüğümüz ve aldığımız izlenimler çok güzel oldu. Geleneksel Osmanlı kıyafetlerinden oluşan ve özellikle oya işleme sanatı ipek kumaşlardan oluşan harikulade rengârenk bir festival niteliğinde diyebileceğim çok güzel bir defileydi.” diye konuştu.

Azerbaycan milletvekillerinden Lider Kadınlar İçtimai Birliği Başkanı Melahat İbrahimgızı da bu defilenin basit bir defile olmaktan ziyade Türk halklarının ortak bir medeniyet eseri olduğunu dile getirdi.

Yunus Emre Enstitüsü Bakü Türk Kültür Merkezi ve Türkiye Büyükelçiliği tarafından düzenlenen defileye Bursa Valiliği, Lider Kadın İçtimai Birliği ve Jumeirah Beach Otel de katkıda bulundu.





İpek Şiir Akşamlarının İkincisi Gerçekleşti

Yunus Emre Enstitüsü İpek Türk Kültür Merkezi, İpek Şiir Akşamlarının ikincisini 17 Mayıs 2014 tarihinde İpek Sanat Galerisinde gerçekleştirdi. Arnavutça, Türkçe, Boşnakça ve Romca şiirlerin seslendirildiği programa Hüseyin Akın ve şair Hamjeta Miftari, Kujtim Paçaku, Muhammed Kırveşi, Miftar Acemi, Naciye Kastrati, Rüstem Gerguri, Taner Güçlütürk ve Zeynel Beksaç katıldı.

Hüseyin Akın yaptığı konuşmada “Önemli bir yerdeyim. Mehmet Akif’in baba memleketi İpek’teyim. Biz şairler ayrı dillerden aynı şarkıyı söyleriz. Şairler aynı acının, aynı duyguların kardeşidirler. Yunus Emre’nin deyişiyse “Cümle şair dost bahçesi bülbülüdür”. Türkiye’de 13 Mayıs 2014 tarihinde meydana gelen Soma faciasıyla elim bir acı yaşadık. Bugün Priştine’de ziyaret ettiğimiz Elena Gjika İlköğretim okulunda öğrenciler bu acıyı anlatan şiirler okudular. Bu hem şiir adına hem de insanlık adına beni çok sevindirdi.” dedi.

Boşnak şair Hamjeta Miftari, “Kosova’da konuşulan dillerin şairleri olarak bir araya geldik. Bunu gerçekleştiren İpek Türk Kültür Merkezine teşekkür ederim. Kosova’nın zenginliğini, canlılığını bu akşam bu salonda hep beraber yaşıyoruz.” dedi.

Roman şair Kujtim Paçaku da yaptığı konuşmada, “Şiirlerimi Roman dilinde yazıyorum. Romanlar ve dilleri sadece Kosova’nın değil dünyanın en güzel renklerindedir. Size o rengi hissettirebilsem mutlu olacağım.” dedi.

Kosova Arnavut edebiyatının önemli ismi Prof. Dr. Muhammed Kırveşi “Bu program İpek sanat hayatına önemli bir katkıdır. İpek Türk Kültür Merkezi sanatı, kültürü ve elbette şiiri, resmi herkese ulaştırmaya gayret ediyor. Sanat herkes içindir.” sözlerine yer verdi.

Kosovalı Türk şair Zeynel Beksaç da “İpek’te Akif’in memleketinde Türkçe şiir okumak beni mutlu ediyor.” ifadeleriyle duygularını paylaşırken, ünlü Boşnak şair Miftar Acemi ise “Kökümde Torbeşlik, Boşnaklık var, Kosovalyım ve Türk kanı taşıyorum. Bana da sadece iyi bir insan olmak kalıyor.” dedi.





Türk El Yazmaları Roma'da Konu Edildi

Yunus Emre Enstitüsü Roma Türk Kültür Merkezi, Edebiyat ve Kültür Sohbetlerinin ilkinin Roma La Sapienza Üniversitesi ve Napoli Oryantal Üniversitesinde 28-29 Nisan 2014 tarihlerinde gerçekleştirdi.

Türk el yazmalarının tarihi ve kitap sanatının ele alındığı programa el yazmaları konusunda uzman Ankara Üniversitesi Öğretim Üyesi Doç. Dr. Ebubekir Sıddık Şahin konuk oldu.

Napoli Oryantal Üniversitesi Kütüphanesini gezen Doç. Dr. Ebubekir Şahin, burada bulunan Türk el yazması eserleri de inceleyerek kitaplar hakkında bilgi aldı.





Budapeşte’de Gül Baba’yı Anma Günü

Yunus Emre Enstitüsü Budapeşte Türk Kültür Merkezi 21 Mart tarihinde Macar Bilimler Akademisi ve UNESCO Macar Milli Komisyonu ile birlikte Gül Baba’yı Anma Günü gerçekleştirdi.

Macarlar ve Türklerin ortak değeri olan Bektaşî dervişî Gül Baba, gün içerisinde düzenlenen çeşitli etkinlikler ve türbe ziyaretiyle yâd edildi. Program çerçevesinde ilk olarak Budapeşte Türk Kültür Merkezinde düzenlenen konferansta Türkiye’den ve Macaristan’dan akademisyenler bildirilerini sundu.

T.C. Budapeşte Büyükelçisi Şakir Fakılı, Milletvekili Tamás Hegedüs ve Macar Türkologların hazır bulunduğu konferansın açılış konuşmalarını sırasıyla, Kültür Merkezi Müdürü Hakkı Yaz, Macar Bilimler Akademisi Başkan Yardımcısı Miklós Maróth ve UNESCO Macar Milli Komisyonu Başkanı Miklós Réthelyi yaptılar. Miklós Maróth konuşmasında; “Roma İmparatorluğu döneminde ahlakın toplum içinde tesisinde felsefenin rolü ne ise Osmanlı Medeniyetinde de tasavvufun rolü aynıdır.” diyerek Osmanlı’da tasavvufun önemine vurgu yaptı. Hemen akabinde UNESCO Macar Milli Komisyonu Başkanı Miklós Réthelyi, Türklerle Macarların dost-

luğunun kısa bir zamana değil çok uzun yıllara dayandığını iki dildeki ortak kelimelerin de bunun göstergesi olduğundan bahsetti. Ayrıca, Türklerin tarihte Osmanlı Devletine sığınan Macar krallarını himaye ederek Macarlara vermiş olduğu desteğin, günümüzde de o dönemden kalan tarihi eserlerin yenilenmesi ve korunması noktasında yapılan çalışmalarla devam ettiğini belirtti. Açılış konuşmalarının ardından Konya Necmettin Erbakan Üniversitesinden Prof. Dr. Ahmet Taşgîn “Hacı Bektaş-ı Veli Vilayetnâmesi’ni Yeniden Okumak”, İzmir Katip Çelebi Üniversitesinden Yrd. Doç. Dr. Mehmet Ersal da “Balkanlar’da Alevilik ve Anadolu Coğrafyasında Gül Baba Algısı” başlıklı tebliğlerini sundular. Türkçe ve Macarca iki dilde yapılan konferansın ikinci bölümünde Macar Bilimler Akademisinden Türkologlar söz aldı. Balázs Sudár “Buda’da Gül Baba Tekkesi ve Türbesi” başlıklı tebliğinde türbenin ve yıkılmış olan tekkenin ilk dönemlerine ait daha önce yayımlanmamış resim ve haritalarla o döneme ışık tuttu. Türkolog Balázs Eördögh “Türk Dünyasında Evliyalar ve Menkıbeleri”, János-Sipos “Özel Bir Bektaşî Melodisinin İzinde” adlı tebliğlerini sundular. Konferansın sonunda kokteyl salonunda katılımcılara verilen yemek ikramı ile programın ilk bölümü son buldu.

Programın öğleden sonraki bölümünde Gül Baba Türbesi ziyareti gerçekleştirildi. Ziyarete Macar Milli Müzesi Tarih Araştırmaları Müdürü Gerelyesi bolya türbenin tarihi ve mimari özelliklerinden bahsederken, T.C. Budapeşte Büyükelçiliği Müsteşarı Çağlar Fahri Çakıralp TİKA'nın türbe ve türbenin çevresiyle ilgili yakın zamanda yapılması planlanan yenileme çalışmaları hakkında bilgi verdi.

Bu özel günün akşamında MOM Kültür Merkezinde "Derviş Müziğinin Dünyasına Yolculuk" isimli bir de konser programı gerçekleştirildi. Dervişlerin müziği, Gül Baba'nın birleştirdiği iki kültürün sanatçılarından Macar ve Türk müzisyenlerden dinlendi. İlk olarak Kobzos Kiss Tamás'ın sahne aldığı konserin devamında Macar müzik gruplarından Canlar ve Guessous Majda Mária Trio, Macar yorumuyla Türkçe eserleri seslendirdiler. Ardından İstanbul Tarihi Türk Müziği Topluluğu sanatçılarından Hüseyin Kudsi Sezgin, Özata Ayan, Ramazan



Gökhan Çağlı ve Serdar Bişiren "Güldeste" ilahi tertibini dinleyicilere sundular. T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı ile THY Budapeşte Ofisinin de katkı sağladığı program, Macar ve Türk sanatçıların ortak seslendirdiği Aşık Veysele'nin "Uzun İnce Bir Yoldayım" adlı eseriyle son buldu.



Gül Baba kimdir?

"Gül Baba 15. yüzyıl sonlarıyla 16. yüzyıl başlarında yaşamış şair bir Bektaşî dervişidir. Doğum tarihi bilinmiyor. Asıl adı Cafer'dir. Külahında daima bir gül taşıdığı için "Gül Baba veya Gül Dede" lakabıyla tanınmıştır. Evliya Çelebi'ye göre Merzifonlu, yeni belgelere göre de Isparta ili Uluborlu ilçesinin İlegüp köyündendir. 1531 yılında Kanuni Sultan Süleyman'ın daveti üzerine Budin'e gönderilmiş, bir tekke kurmuş, Bektaşî hoşgörüsü ile kısa zamanda Buda (Budin) halkının sevgilisi haline gelmiştir. 1541 yılında 1 Eylül günü Budin savaşında şehit düşmüştür. 2 Eylül 1541 günü Şeyhülislam Ebussuud Efendi'nin kıldırıldığı cenaze namazına Kanuni Sultan Süleyman da katılmış, Budapeşte'de bugün türbesinin bulunduğu yere gömülmüştür. Türbenin bulunduğu tepeye "Gül tepe - Rozsadomb" adı verilmiş, yanında Gül Baba Bektaşî Tekkesi yaptırılmıştır. Bu tekke, 1686 yılında yıkılmıştır. Türkler kadar Macarlar tarafından da ziyaret edilen türbe, Orta Avrupa'da fonksiyonunu yitirmeden türbe olarak kalan önemli bir Türk eseridir.

Evliya Çelebi'nin Gözüyle Mısır

Yunus Emre Enstitüsü İskenderiye Türk Kültür Merkezi, Mısır Kültür Bakanlığına bağlı İskenderiye Sanatsal Yaratıcılık Merkezi ve İskenderiye Üniversitesi Doğu Dilleri Bölümü işbirliğiyle “Evliya Çelebi'nin Gözüyle Mısır” konferansı ve “Evliya Çelebi ile Dere Tepe Düz” sergisi düzenledi. 1 Nisan 2014 tarihinde gerçekleşen etkinlik İskenderiye Sanatsal Yaratıcılık Merkezinde gerçekleşti.

İskenderiye Üniversitesi Doğu Dilleri Bölümü hocalarından Prof. Dr. Sayed Mohamed Sayed, “Evliya Çelebi'nin Gözüyle Mısır” başlıklı konuşmasında; Evliya Çelebi'nin

sadece gördüğünü değil, duyduğunu aktardığını, Mısır'ın Seyahatname'de önemli yer tuttuğunu, Seyahatname'nin 10. cildinin tamamının Mısır'ı anlattığını ve Nil kutlamaları, mevlit törenleri gibi Mısır'a özgü kültür unsurlarının Seyahatname'de geçtiğini belirtti. Sayed, Seyahatname'nin Mısır tarihi ve kültürüne ışık tutan bir eser olduğunu vurguladı.

Ardından Türkiye-Mısır gravür ve fotoğraflarının Seyahatname metinleriyle birlikte sunulduğu “Evliya Çelebi ile Dere Tepe Düz” sergisinin açılışı yapıldı.





İskender Pala Budapeşte Türk Kültür Merkezinde

Türk edebiyatının önde gelen akademisyen-yazarlarından İskender Pala, 25 Nisan 2014 tarihinde Yunus Emre Enstitüsü Budapeşte Türk Kültür Merkezinde “Roman ve Tarih” üzerine bir söyleşi gerçekleştirdi.

Modern dünyada kimliklerin ön plana çıkması ve çatışma alanının kimliklerin üzerinden yapılması, kimliğin en önemli parçası olan tarihin birdenbire görünür hale gelmesine sebep olduğunu ifade eden Pala “Tarihi sorgulamak ve bugüne taşımaya çalışmak da bu gelişimin sonucu olarak ortaya çıktı ve bunun edebiyata yansıyan yönü tarihi romanlarda oldu. Böylelikle, tarihteki güzelliklerin veya hataların bugüne taşınması önemli bir hâle geldi.” şeklinde konuştu. Romanın yapısı dolayısıyla tarihi meseleleri aktarmada bazı problemlerin de ortaya çıkabildiğini, gerçeğe sadık kalma konusunda tartışmaların olduğunu dile getiren Pala, “Tarihte olup bitmiş şeylerin genel akışını değiştirme lüksüne sahip değilim. Romanda anlattığınız insanların hakkını çiğnememek gerekiyor.” dedi.

Pala, tarih romanlarını yazarken kendisinin önce çeşitli tarih kitaplarından okuyarak inandığı bir fikri oluşturduğunu ve sonrasında romanın kurgusunu yaptığını, önce gerçeklerin, sonra kurgunun geldiğini ifade etti. Divan edebiyatının öneminden ve gündemden silinmeye çalışıldığından bahseden Pala, konuşmanın sonunda gelen soruların yönlendirmesiyle Divan edebiyatında aşk kavramından da bahsetti.

Divan edebiyatında aşkın çok derin ve asil bir duygu olduğunu, batıda aşk sözcüğünün içinin boşaldığını, bugün kullanılan aşk kelimesinin gerçek anlamıyla çok ilgili olmadığını vurguladı. Edebiyatta bizdeki edepten dolayı sevgili kavramının biraz daha mahrem kaldığını, sevgiliden yalın bir şekilde bahsedilemeyeceğini, sevgilinin mahallesinden bile uzak durmanın vurgulandığını şiirlerden örneklerle açıkladı. Divan edebiyatındaki aşkta sevgiliden hareketle Yaradana duyulan aşka ulaşmanın hedef olduğunu, hedefin çok daha büyük olmasının edebî gücü arttırdığını ifade etti.



Brüksel’de Birsen Taşpınar ile Edebî Söyleşi

Türk iş gücünün Belçika’ya göçünün 50. yılı vesilesiyle psikolog, antropolog ve yazar Dr. Birsen Taşpınar’ın “Moeders Van de Stilte” (Sessizliğin Anneleri) adlı ilk romanı üzerine bir sohbet gerçekleştirildi. Göç yoluyla Belçika’ya gelen 3 Türk kadının gerçek yaşam öykülerinden esinlenerek kaleme alınan kitabın konu edildiği söyleşinin moderatörlüğünü gazeteci Bert De Vroey yaptı.

Yunus Emre Enstitüsü Brüksel Türk Kültür Merkezi, Uluslararası Edebiyat Merkezi Passa Porta ve De Bezige Bij Yayınevi işbirliği ile 15 Mayıs 2014 tarihinde yapılan söyleşi Passa Porta’da düzenlendi.

Taşpınar, “göç” kavramının “bizler ve onlar” şeklinde insanları ayırıştırıp, negatif unsurları çağrıştırdığını; biraz da bu algıyı değiştirmek, insanların duygularına, endişelerine, acılarına tanıklık ederek, birbirlerini daha iyi anlamalarına yardımcı olmak amacıyla böyle bir kitabı kaleme aldığını ifade etti.





Yazar, 3 kadının -Hülya, Elif, Pelin- dramatik hikâyelerinin ortak özelliğinin, çevrelerine rağmen yaşadıkları zorluklardan kurtulabilmek adına kendi çabalarıyla mücadele vermeleri olduğunu ve söz konusu hikâyelerin bu tür zorlukları yaşayanlara örnek teşkil etmesini umduğunu belirtti.

Romanını Flamanca kaleme alan yazar, bazı duyguları vermeye çalışırken Flamanca tam karşılığı olmayan Türkçe kavramları anlatabilmek için sıkça başvurduğu istiarenden yararlanma yoluna gittiğini belirtti. Kitabın, özellikle göç yoluyla başka ülkelere gitmek isteyenleri bir nebze de olsa kendilerini nelerin beklediği konusunda hazırlayabilmesi umuduyla ileride Türkçeye çevrilmesini çok arzu ettiğini dile getirdi.

Belçikalı ve Türk okurların yoğun ilgi gösterdiği söyleşi, müzisyen Henk de Laat (kontrbas) ve Osame Abdulrasol (kanun)'un kitap için bestelediği canlı müzik eşliğinde, Birsen Taşpınar'ın kitaptan bazı bölümler okumasının ardından sona erdi.





Ayşe Kulin Okurlarıyla Buluştu

Ayşe Kulin'in "Veda" romanının "Varewell, İstanbul" adıyla Felemenkçeye çevrilmesi ve yayınlanmasının ardından, Belçika'nın Antwerp şehrinde, Yunus Emre Enstitüsü Brüksel Türk Kültür Merkezi ve De Geus Yayınevi işbirliğiyle 16 Mayıs 2014 tarihinde De Groene Waterman Kitabevinde bir edebiyat söyleşi düzenlendi.

Söyleşi, De Standaard gazetesinin Uluslararası İlişkiler Departmanı şefi Corry Hancké'nin moderatörlüğünde gerçekleştirildi. Kulin'in aile hikâyesini üç nesil öncesinden başlayarak aktarmaya başladığı üçlemesinin ilk romanı olan "Veda", 1920'lerin başında Osmanlı İmparatorluğu'nun son maliye nazırlarından Kulin'in dedesi olan Ahmet Reşat Paşa'nın konağında yaşananları, dönemin siyasal çalkantılarına ayna tutarak konu etmektedir.

Kulin, gelen bir soru üzerine Türkiye'de tarihsel gerçeklerin roman ve dizilerden öğrenilmesi gibi bir eğilim olduğundan, romanda tarihsel verileri olduğu gibi yansıtmaya çalıştığını belirtti. Kitabın yazımının bitmesine yakın zamanlarda annesini kaybetmesi üzerine, annesinin bir mektubunu kurgu yoluyla kitabın sonuna ekleyerek ona da kitapta yer vermek istediğini ve kitabı dedesiyle annesine adadığını belirtti.





Osmanlı İmparatorluğu'nda önemli mevkilerde bulunan aile üyelerinin Türkiye Cumhuriyeti kurulduktan sonraki döneme nasıl uyum sağladığı sorusu üzerine ise, herkesin derin bir vatan sevgisiyle yeni dönemde de görev aldığını ve bu dönemde yapılan devrimlerin ülke tarihinde gerçekleştirilen en önemli sosyal devrimler olduğunu ifade etti.

Hancké'nin yazar olmak için neden bu kadar uzun süre beklediğini sorması üzerine, çok küçük yaşlarda yazar olacağını, hem kendisinin hem çevresindekilerin daha 3-4 yaşlarında kendisine okunan kitapların hikâyelerini değiştirip, farklı hikâyeler yaratmaya başladığından beri tahmin ettiğini ancak "yazar" olabilmemesinin başka koşullara bağlı olduğunu dile getirdi. Bu süre içinde gazetecilikten editörlüğe, sanat yönetmenliğinden metin yazarlığına birçok işler yaptığını söyledi. 50'li yaşlarının başında ilk eseri "Adı Aylın" adlı romanının yayınlanmasının ardından, hemen hemen her sene bir roman

yazdığına değindi. Bu kadar sık üreten bir kişi olarak konu bulma sıkıntısı yaşayıp yaşamadığının sorulması üzerine, "Türkiye'de yaşıyorsanız, konular yağmur gibi üzerinize yağar, sıkıntı çekmezsiniz." şeklinde esprili bir cevap verdi.

Şimdiye kadar kendisi için en özel kitabının hangisi olduğu sorulduğunda ise hem kurgusu hem biçimsel özellikleri bakımından, 2011'de yayımlanan "Gizli Anların Yolcusu" adlı romanı olduğunu söyledi.

Okuyuculardan, Türk edebiyatının dünya edebiyatındaki yeri konusunda gelen bir soruya ise Amerika'da yabancı edebiyata ilginin %1'lerde olduğunu, ancak Avrupa'da özellikle Orhan Pamuk'un Nobel ödülü almasının ardından diğer Türk yazarlarının daha çok ilgi görmeye başladığını, ancak Avrupa'da da çok yetenekli yazarların bulunmasından dolayı rekabetin güçlü olduğunu vurguladı.



Mevlana İdris Kosovalılarla Buluştu

Çocuk edebiyatının önde gelen isimlerinden Mevlana İdris, 26-27 Mayıs 2014 tarihlerinde Yunus Emre Enstitüsü Pristine Türk Kültür Merkezinin davetlisi olarak Kosova'daydı. İki gün süren program boyunca, yazar Kosova'da hem çocukluğu ve çocukları hem de çocuk edebiyatını anlattı.

Mevlana İdris Kosova'daki programında Pristine'de Türkçe yayın yapan Kent FM'e konuk oldu. 26 Mayıs 2014'te gerçekleşen yayında Mevlana İdris masal ve deneme gibi türlerde ağırlıklı olarak çocuklar için yazdığını, bu alanda otuzdan fazla yayımlanmış eseri olduğunu fakat aynı zamanda yayımlanmış bir şiir kitabı olduğunu vurgulayarak, kitaplarının farklı dillere çevrildiğini ve yakında ondan fazla kitabının Arnavutçada yayımlanmasını beklediğini belirtti.

Çocuk edebiyatının Türkiye'de henüz genç bir edebiyat olduğunun altını çizen İdris, son 20 yılda bu alanda bir gelişme yaşandığını belirtti. Daha önce çocuk kitaplarının yabancı dillerden tercüme edilip yayınlandığı ama şu anda yalnızca çocuklar için yazan birçok yazarımızın olduğunu vurguladı.

Mevlana İdris Kosova'daki programının ikinci ayağında, 27 Mayıs 2014 tarihinde gerçekleşen etkinlikte Elena Gjika İlköğretim Okulundan gelen küçük okuyucularıyla Yunus Emre Enstitüsü Pristine Türk Kültür Merkezinde çok neşeli ve ufuk açıcı bir program yaptı. Türkçe eğitim alan 4. ve 5. sınıf öğrencileri ve öğretmenleriyle okulun müdür yardımcısı da olan Kosova'nın ünlü ressamlarından Davut Hamolar'ın katıldığı ve yaklaşık iki saat süren programda Mevlana İdris, dilin insanın evi olduğunu ve bundan dolayı bir kişinin kendi dilini anlayan ve konuşan insanlarla, yani aynı dil ile iletişim kurduğu insanlarla birlikteyken kendisini evindeymiş gibi rahat hissettiğini vurguladı.

Yunus Emre Enstitüsü Pristine Türk Kültür Merkezinde aynı gün, yetişkinlere yönelik program ise yazarın hayat öyküsünü anlatan kısa bir sinevizyon gösterisiyle başladı. Mevlana İdris burada "Gerçek ve Hâyal Arasında Çocuk/Edebiyat" konusunu işledi. Ağırlıklı olarak yazar, şair, yayıncı ve basın mensuplarından oluşan bir gruba hitap eden yazar, konuşmasında, değerlerimizi aktarmanın en iyi yönteminin dil olduğuna ve dünyanın her yerinde bunun Yunus Emre Enstitüsü gibi kurumlar aracılığıyla gerçekleştirildiğine dikkat çekti.





Paris'te Kültür ve Edebiyat Sohbetleri

Yunus Emre Enstitüsü Kültür ve Edebiyat Sohbetleri kapsamında, 6 Haziran 2014 tarihinde Paris Türk Kültür Merkezinde “Osmanlı İmparatorluğu’nda Sermaye Birikimi ve İktisadi Büyüme” konulu bir söyleşi gerçekleştirildi. Söyleşiye, İstanbul Şehir Üniversitesi öğretim üyelerinden Mehmet Genç ve Marmara Üniversitesi öğretim üyelerinden Prof. Dr. Erol Özvar konuşmacı olarak katıldı.

Prof. Dr. Erol Özvar, Osmanlı İktisat Tarihinin genel hatlarını çizerken, Osmanlı İmparatorluğu’nun gerçekleştirdiği iktisadi devrimden bahsetti. Bu gelişmeler sırasında Avrupa’da ortaya çıkan ticaret atılımlarını, Kuzey-Güney Avrupa ticari ilişkilerini anlatarak mukayeseli bir çerçeve oluşturdu.

İstanbul Şehir Üniversitesi öğretim üyelerinden Mehmet Genç, Özvar’ın çizdiği genel çerçeveden devam ederek tarım ekonomisine değindi. Tarım ekonomisinin 16. yüzyılın mirası olduğunu söyleyerek bu dönemin iktisadi durumunu dinleyicilerle paylaştı. 17. yüzyıl

ın Osmanlı tarihinin en karmaşık, en problemlü yüzyılı olduğunu, bu nedenle 17. yüzyılın “durgunluk” ya da “duraklama” dönemi olarak adlandırılmasının yüzyılı tanıdıkça ironik geldiğini, dönemin zannedildiği gibi sakin, durgun bir dönem olmadığını belirtti. 17. yüzyılın çok değişik manzaralarının olduğuna dikkat çeken Genç, ticaret yollarının değişimi noktasından hareketle sırasıyla; uluslararası ticaret yollarının değişmesi, askeri değişim ve yeniçerilerin başka mesleklere ve iltizam sektörüne girişi gibi konulara değindi.

Dönüşüm kavramından emin olmamakla beraber, en önemli değişimin, 17. yüzyılda uzmanlaşmış bir bürokrasi olarak teşekkül eden Osmanlı bürokrasisinin yerleşmesi olduğunu kaydetti. Ayrıca, Osmanlı İmparatorluğu’nun Balkanlarda gerçekleştirdiği “Sosyal Devrim”den de bahsederek, bu devrimin yöntemlerine değindi. Başarının en önemli unsurlarından birinin ve hatta en önemlisinin, Osmanlı İmparatorluğu’nun devşirme sistemi ile gelen “yönetim eliti” oluşturabilmesi olduğunun altını çizdi.



Tahran'da “Türkiye’den Renkler ve Sesler”

İran'ın başkenti Tahran'da 26-31 Mayıs 2014 tarihleri arasında sergi, film gösterimi, konser ve panellerden oluşan “Türkiye’den Renkler ve Sesler” programı gerçekleştirildi. Bir hafta süren program-

da Tuluyhan Uğurlu Konserinden, Mustafa Dedeoğlu'nun fotoğraflarına Hasan Aycın'ın çizgilerinden, PTT'nin nadir pulları sergisine kadar birçok kültür sanat etkinliği gerçekleştirildi.

“Türkiye’den Renkler ve Sesler”de Karma Sergiler

“Türkiye’den Renkler ve Sesler” programı İran'ın en prestijli ve meşhur sanat galerilerinden olan Saba Kültür ve Sanat Enstitüsü'nün ev sahipliğinde Klasik Türk Sanatları Vakfı'nın desteklediği ve Asiye Kafalier Dönmez'in küratörlüğünü yaptığı Seyyah-ı Âlem Evliya Çelebi, Mustafa Dedeoğlu'nun Aşure Fotoğrafları, Hasan Aycın'ın Çizgileri ve PTT'nin nadir pullarının yer aldığı karma sergi ile başladı.

Seyyah-ı Âlem Evliya Çelebi Sergisinde tezhip, hat, minyatür, ebru, cilt, kalemîşi, kaat'ı, sedef ve çini sanatçılarının eserleri, Aşure Fotoğrafları Sergisinde İstanbul-Halkalı'da her yıl düzenlenen Aşure törenlerinde Mustafa Dedeoğlu'nun çektiği siyah-beyaz fotoğraflar, sanat hayatının 35. yıl dönümünde Hasan Aycın'ın Çizgileri ve PTT Müzesi envanterinde bulunan çeşitli nadir pullar Saba Kültür ve Sanat Enstitüsünde 31 Mayıs 2014 tarihine kadar sergilendi.

Açılış konuşmasını gerçekleştiren Saba Kültür ve Sanat Enstitüsü Başkanı Mesoud Nasiri, Saba Kültür ve Sanat Enstitüsü'nün sekiz farklı salonuyla İran'ın en büyük ve itibarlı galerilerinden biri olduğunu belirterek halen 1500 eserin galeride sergilendiğini söyledi. Nasiri, “İran ve Türkiye'nin yüzyıllardır siyaset, sanat ve edebiyat bakımından ortak bir medeniyete sahip olduğunu” kaydederek şöyle konuştu:

“Birbirimizi tanımak için aracıya ihtiyacımız vardı; o da sanattı. Yunus Emre Enstitüsü bize bu anlamda yol gösterici oldu. Kuşkusuz İran bu medeniyetin bir kapısı ise Türkiye de diğer kapısıdır. İki ülke sanatçılar eliyle ve eserleriyle birbirini yeniden tanımaya başladı.”

Mesoud Nasiri'den sonra konuşan Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi, “Türkiye’den Renkler ve Sesler” başlığıyla İran'a taşınan bu sergilerin aslında ortak olan kültürün küçük bir parçasından ibaret olduğunu kaydederek şöyle devam etti:

“Dünyadaki bütün sanat enstitüleri halklar arasında barışçıl ve sevgiye dayanan bir işbirliğini geliştirmeye çalışmaktadır. Sayın Nasiri benim söyleyeceklerimi kısaca ifade etti. Milletlerin birbirlerine yaklaşması ancak dil, edebiyat ve sanat yoluyla gerçekleşir. Hiç şüphem yok-

tur ki; Türkiye İran'da, İran'ın Türkiye'nin kalbinde yer almaktadır. Bu yakınlaşmayı, bu içtenliği diploması veya ekonomi değil ancak kültür sağlayabilirdi; onun için biz buradayız. Şunu da söylemeliyim ki, Türkiye’de binlerce genç Farsça öğrenerek medeniyetimizi yeniden öğrenmeye, İran'da da binlerce genç Türkçe öğrenerek bizi anlamaya ve tanımaya gayret etmektedirler.”

Türkiye'nin Tahran Büyükelçisi Ümit Yardım ise, “görevi gereği siyaset ve ekonomi toplantılarına katıldığını” belirterek “Şahsen katılmaktan en çok zevk aldığım toplantılar kültürel içerikli olanlardır. Türkiye ve İran'ın önceliğinin kültürel saha olduğunu düşünüyorum. Çünkü Türkiye ve İran ortak bir medeniyetin mirasçıları olan iki önemli ülkedir. Geleceğimizi de bu ortak kültür şekillendirecektir.” diye konuştu.

PTT Genel Müdürlüğü Değerli Kâğıtlar Daire Başkanı Hikmet Özkan da pul koleksiyonu hakkında bilgi vererek, “Türk medeniyeti uhdesinde bulunan kültür, edebiyat, sanat ve pul koleksiyonculuğunun tanıtımına lokomotif olan Yunus Emre Enstitüsü ile birlikte çalışmaktan memnuniyetimizi belirtirim.” dedi.



“Uzun Hikâye, İran Sinema Evinde”

“Türkiye’den Renkler ve Sesler” programının ikinci gününde Mustafa Kutlu’nun eserinden yola çıkılarak Osman Sınav tarafından sinemaya uyarlanmış olan Uzun Hikâye adlı film gösterimi İran Sanatçılar Evi Sinema Salonunda gerçekleşti.

Film öncesinde kısa bir açış konuşmasıyla sinemaseverleri selamlayan İran Sanatçılar Evi Müdürü Majid Sarsangi, Türk ve İran sinemasının birbirine çok benzediğini kaydederek kültürel birlikteliği sağlayacak ortak unsurların olduğunu söyledi. Sarsangi, Türk ve İran kültürel ortaklığının gelişmesinde Türkiye’nin Tahran Büyükelçiliği ile Yunus Emre Enstitüsü’nün ciddi katkısı olduğunu söyleyerek, “Türk etkinliklerini sergileyerek kendimiz faaliyet yapmış gibi oluyoruz.” diye konuştu.

Türk ve İran kültürünün ortak değerler üzerine kurulduğunu belirten Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi de Türklerin ve İranlıların insanlığa hizmet edecek araçları bulması gerektiğini söyledi. Develi, coğrafya, tarih, edebiyat ve sanat alanında her iki milletin kurumlarının birlikte hareket ettiği müddetçe gelişme kaydedeceklerini belirtti.

Uzun Hikâye’nin yazarı Mustafa Kutlu’yu üniversite yıllarından itibaren tanıdığını belirten Develi, konuşmasına şöyle devam etti:

“Mustafa Kutlu, içtenlikle yazan yazarlarımızdan olmakla birlikte son dönem hikâyeciliğimizin önemli isimleri arasında yer almaktadır. Kutlu, hikâyelerinde insanı ısıtan birtakım insanî değerleri dile getirirken samimidir. Eserlerindeki sevgi, aşk, keder, üzüntü, sevinç gibi duygular içinizi ısıtır. Mustafa Kutlu’nun Uzun Hikâye’sinden sinemaya uyarlanan ve Osman Sınav’ın yönetmenliğini üstlendiği bu filmde, kendinizi, yakınlarınızdan birinin yaşadıklarını bulacaksınız. Uzun Hikâye içinizi ısıtacak bir filmidir.”

Uzun Hikâye 1940’lı yıllarda küçük bir çocukken dedesiyle Bulgaristan’dan göçerek Eyüp’e yerleşen Bulgaryalı Ali’nin (Kenan İmirzalıoğlu) hayatını anlatır. 1960’lı yıllardan 1970’lerin sonuna kadar uzayıp giden, demir yolları boyunca devam eden ve kasaba kasaba süren film; kimi zaman hüzünlü ve iç burkan, kimi zaman neşeli ve coşkulu, kimi zamansa heyecanlı ve romantizm yüklü bir macerayı anlatıyor.





Tuluyhan Uğurlu Tahran'da

Türkiye'den Renkler ve Sesler programı üçüncü gününde Tuluyhan Uğurlu'nun "Güneş Ülke Anadolu" konseri ile devam etti.

Azadi Kültür ve Sanat Kompleksinde gerçekleştirilen konser öncesinde Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi, Türk Kültür Merkezi olarak iki senedir Tahran'da faaliyet gösterdiklerini belirterek temel amaçlarının Türkçenin, Türk edebiyatının ve sanatının İranlı sanatseverle paylaşılması olduğunu söyledi. Develi "Aslında İran'ın müzikte seslerini, resimde renklerini paylaştığımızı fark edeceksiniz. Bu akşam sizin sesiniz de olduğuna inandığımız ve bizim toprağımızın sesini dillendiren Tuluyhan Uğurlu'yu dinleyeceksiniz. Uğurlu'nun Anadolu toprağından derlediği bu seslerle sizi baş başa bırakıyorum." dedi.

Milletlerarası Müzeler Konseyi (ICOM) İran Millî Komitesi Başkan Vekili Ahmet Muhit Tabatabai de, "Birkaç gündür devam eden sergi, film gösterimi ve konser sayesinde Tahranlı sanatseverlerin hoş vakit geçirdiğini" kaydederek, "Müzik eski kavimleri birbirine yaklaştırmıştır. Bir milletin müziğini dinlemenin o milleti anlamak ve tanımak açısından en etkili yol olduğuna inanıyorum. Aslında bir kültürün müziğini dinlerken herhangi bir tercümana ihtiyaç yoktur. Bu bakımdan müzikten sinemaya ve sergiye kadar tercümansız, aracısız bir şekilde bize Türkiye'yi yeniden yaklaştırdığı için Yunus Emre Enstitüsüne sonsuz şükranlarımı sunarım." diye konuştu.

Ardından Tuluyhan Uğurlu, "Güneş Ülke Anadolu" kompozisyonu eşliğinde enstrümantal müzik şölenine başladı. Tuluyhan Uğurlu konser sırasında yaptığı kısa konuşmada, Viyana'da müzik tahsili görürken İranlı arkadaşlarının olduğunu, onlarla sabahlara kadar sohbet ettiğini ve birbirlerine ülkelerini anlattıklarını belirterek "Bu şehre, Tahran'a gelmekten mutluyum. Tahran'da hangi kapıyı çalsam, ben Türkiye'den gelen bir kardeşinizim desem, biliyorum ki her kapı bana açılacaktır. Dolayısıyla Mezopotamya'nın özgürlüğü ve kültürü için var olarsınız." dedi.

Konserine devam eden Tuluyhan Uğurlu, Anadolu toprağının renkli sesini bir saat boyunca Tahranlı sanatseverlerle paylaştı.



“Güneş Ülke Anadolu”

Tuluyhan Uğurlu, “Güneş Ülke Anadolu” isimli konserinde müzikle eş zamanlı olarak Anadolu'nun 10.000 yıllık hikâyesini anlatan özel bir görsel sunumdan yararlanıyor. Tuluyhan Uğurlu'nun piyanosu ile Anadolu'nun binlerce yıllık tarih ve felsefesinin anlattığı konser, yaşadığımız toprakların binlerce yıl önceki sahiplerinin şairci hikâyeleri ile başlayıp sonlanıyor.

Çatalhöyük'ün ara sokaklarında başlayan eser, Hititlerin başkenti Hattuşaş'ta sürüyor. Anadolu kültürünün köşe taşları, Frigya, Lidya, Urartu uygarlıkları, Doğu Roma İmparatorluğu, sonraki adıyla Bizans, ardından Selçuklular, 600 yıllık Osmanlı medeniyetini ve Anadolu lideri Mustafa Kemal'in ve Türkiye Cumhuriyeti'nin hikâyesini müzikal olarak anlatıyor.



Mustafa Kutlu'nun Uzun Hikâye'si Farsçada

“Türkiye'den Renkler ve Sesler” programı kapsamında gerçekleşen bir diğer etkinlik Mustafa Kutlu ve Uzun Hikâye kitabı üzerine verilen konferans oldu.

Yunus Emre Enstitüsü tarafından Farsçaya çevrilen Uzun Hikâye kitabı ve Mustafa Kutlu hakkında verilen konferans; Türkiye'den Necip Tosun, Aykut Ertuğrul ile İran'dan Zahra Khosravi ve Ahmad Abulfathi'nin katılımı ile Tahran Türk Kültür Merkezinde gerçekleşti.

İlk hikâyesi Gönül İşi'ni 1974'te yayımlayan ve çağdaş Türk hikâyeciliğinin önemli isimlerinden olan Mustafa Kutlu'nun filme de uyarlanan Uzun Hikâye isimli eseri üzerine düzenlenen programda konferansın yanı sıra video-röportaj görüntüleri yer aldı.

Kutlu'nun yazılı ve görüntülü röportaj vermediğini söyleyen konuşmacılardan Necip Tosun, bu röportajı seyredirken şaşırıldığını belirterek aslında söyleyeceklerini Mustafa Kutlu'nun ifade ettiğini kaydetti.

Mustafa Kutlu'nun 44 senedir yazdığını, dolayısıyla her sene iki esere imza attığını söyleyen Necip Tosun, Mustafa Kutlu'nun, Türkiye'de çok yazan hikâyecilerimizden olduğunu belirttiği konuşmasına şöyle devam etti:

“Mustafa Kutlu, Anadolu toprağının acısını, kederini, sevincini, insanî ilişkilerini eserlerinde yansıtır. Ancak

Kutlu'nun, bu coğrafyaya yani İranlılara da söyleyeceği sözleri var. Çünkü Doğu geleneğine bağlı bir anlayıştan gelmektedir. Ona göre bütün Doğu edebiyatı hikmet ve ahenkten oluşmaktadır. Dolayısıyla geleneğe bağlı bir yazar olarak Kutlu, bu coğrafyanın insanına hitap etmektedir.”

Aykut Ertuğrul da, Uzun Hikâye'nin yazılış öncesine vurgu yaparak, “her yazarın, geniş ölçüde her sanatçının eserlerinde aslında kendi hikâyesini, hayat macerasını yazdığını” söyledi.

“Ancak Mustafa Kutlu'nun Uzun Hikâye'si, kendi hayatından daha fazla bölümler içeriyor” diyen Aykut Ertuğrul, “Trenler, istasyonlar, yalnızlık, taşra, sebze bahçeleri... tamamen Kutlu'nun hikâyesini anlatmaktadır. Yazarımız, trenlerden, istasyonlardan etkilendiğini az önceki videosunda kendisi söylüyor. Yalnız onun etkilendiği başka bir şey daha var, o da taşradır, taşralı insanlardır. Kutlu, taşraya muhabbetle bağlıdır. Taşranın doğallığı, saflığı sebebiyle bu insanları hikâyelerinde öne çıkarır. Dolayısıyla Mustafa Kutlu'nun eserleri, taşralı insanların galerisi gibidir.” şeklinde konuştu.

Konuşmacılardan Zahra Khosravi ve Ahmad Abulfathi'nin Mustafa Kutlu'nun eserleri üzerinde bir değerlendirmeye yaptığı konferans sonunda, Uzun Hikâye'nin Farsça çevirisi dinleyicilere hediye edildi.





Türkiye, Budapeşte Kitap Festivalinde Onur Konuğu

Bu yıl 24-27 Nisan 2014 tarihleri arasında 21.si düzenlenen Budapeşte Uluslararası Kitap Festivali'nin onur konuğu Türkiye oldu. Yunus Emre Enstitüsü, Kültür ve Turizm Bakanlığı ve Uluslararası Kitap Fuarları Türkiye Ulusal Organizasyon Komitesi işbirliğiyle festival için özel bir Türkiye programı hazırlandı.

Türkiye'den ve dünyanın çeşitli ülkelerinden çok sayıda yazar, yayınevi ve katılımcının yer aldığı 21. Budapeşte Uluslararası Kitap Festivalinde Yunus Emre

Enstitüsü'nün kültürel programı katılımcıları tarihte gezintiyeye çıkardı.

Festivalde Kültür ve Turizm Bakanlığının hazırladığı panel ve yazar buluşmaları programlarının yanı sıra Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan "Nakkaşhane: Osmanlı Sarayında Kitabın Serüveni" sergi ve canlı performans programları ve "Türk Matbaacılığının Macar Öncüsü: İbrahim Müteferrika" sergisi ile Türk kitap kültürüne dair görkemli bir sunum yapıldı.





Nakkashane: Osmanlı Sarayında Kitabın Serüveni

21. Budapeşte Uluslararası Kitap Festivali Onur Konuğu Türkiye etkinlikleri kapsamında Yunus Emre Enstitüsü Türk tarihinde kitabın hazırlanış serüveninin canlı bir şekilde sunulduğu "Nakkashane: Osmanlı Sarayında Kitabın Serüveni" isimli bir program hazırladı.

Osmanlı sarayında kitap sanatlarının icra edildiği "Nakkashâne" odasının aslına uygun olarak dizayn edildiği ve canlı performanslarla bu sanatların tanıtıldığı programda aralarında usta mücellit İslam Seçen'in de yer aldığı Nakkashane sanatkarları, âharlama, renk ve mürekkep hazırlama, ebru, hat, tezhip ve ciltleme gibi kitabın yapılıma aşamalarını dönemin kıyafetleri ve orijinal malzemelerini kullanarak sundular. Âharcının zikir yaparak kâğıt âharladığı, renk ve mürekkep hazırlanırken, ebru, tezhip ve ciltleme çalışmalarının neyden üflenen müzik eşliğinde hazırlandığı performans izleyenleri tarihte bir gezintiye çıkardı.



Nakkaşhane programını tanıtan Enstitü Başkan Yardımcısı Prof. Dr. Şeref Ateş, kültürümüzde geleneksel sanatlarla işlenmesi ve süslenmesinin kitaba verilen önemi gösterdiğini, Nakkaşhanelerde uygulanan sanatlar sayesinde kitapların aynı zamanda birer sanat eserine dönüştüğünü ifade etti.

Bir kitabın, mürekkebinden hattına, süslemesinden cildine kadar serüveninin uygulamalı olarak gösterildiği ve ayrıca düzenlenen atölye çalışmaları ile ziyaretçilerin bu sanatları uygulama imkânı bulduğu programda geleneksel usulle üretilmiş eserlerden örnekler de sergilendi.

Beşir Ayvazoğlu ve İskender Pala gibi Türk Edebiyatının önemli yazarları da Nakkaşhane standı ziyaretçileri arasındaydı. 3 gün süren Nakkaşhane toplu performans programı ve ebru, cilt, hat ve tezhip atölyeleri ile Budapeşte'deki Festival alanında Türk tarihi ve sanatı etkili ve canlı bir şekilde tanıtıldı.





Saray Kütüphanesinden Dört Korvina Sergisi

Programın ilk ayağı olan “Sultan’ın Hediyesi: Saraydan Dört Korvina” sergisi Tarihi Buda Sarayı içinde hizmet veren Milli Széchenyi kütüphanesinde Türk ve Macar üst düzey temsilcilerinin de katılımıyla 23 Nisan 2014 tarihinde açıldı. 6 Mayıs’a kadar açık kalan sergide Sultan Abdülaziz tarafından hediye edilen 4 Korvina’nın yanı sıra aralarında bir fermanın ve Yazıcıoğlu Mehmed’e ait Muhammediye eserinin de bulunduğu değerli Türkçe yazma eserler de yer aldı.



Sergi Hakkında:

Kanuni Sultan Süleyman’ın 1526’daki ve 1541’deki Budin Seferleri sonucunda ünlü Macar Kralı Matthias Corvinus’a (1458-1490) ait kütüphaneden (Bibliotheca Corviniana-Korvina Könyvtár) savaş ganimeti olarak alınarak İstanbul’a getirilen kitapların 4 tanesi, Sultan Abdülaziz tarafından 1869 yılında Süveyş Kanalı açılış töreni münasebetiyle İstanbul’da bulunan Avusturya-Macaristan Kralı József Ferenc’e hediye edilmiştir.

Macar tarihi ve kültürü açısından çok büyük bir öneme sahip olan bu Korvinalar 150 yıldır Macaristan’da özenle korunmuş ve ilk kez Budapeşte Kitap Festivali Onur Konuğu Türkiye Etkinlikleri vesilesiyle Yunus Emre Enstitüsü, Milli Széchenyi kütüphanesi ve T.C. Budapeşte Büyükelçiliği işbirliğiyle halka açılarak sergilenmiştir.



Buda Sarayında Dede Efendi ve Bela Bartok'tan Nağmeler

Yunus Emre Enstitüsü Budapeşte Türk Kültür Merkezi tarihî Buda Sarayında Millî Széchenyi Kütüphanesinde 23 Nisan 2014 tarihinde "Dede Efendi'den Béla Bartók'a Doğu Batı Buluşması" isimli bir konser düzenledi.

Macaristan'da yaşayan ünlü Türk piyanist ve orkestra şefi Alpaslan Ertüngealp'in şefliğinde "Academia Hungarica Oda Orkestrası" tarafından verilen konserde Türk ve Macar müziğinin en önemli isimlerinden Dede Efendi ve Béla Bartók'tan seçilen örnekler sunuldu. Academia Hungarica Oda Orkestrası, büyük Türk bestekârı Dede Efendi'nin "Yine Bir Gülnihal" eserini yorumladığı konser, Alpaslan Ertüngealp'in performansı ile Türk ve Macar katılımcılar tarafından ilgiyle dinlendi.



Şef Ertüngealp konser ile ilgili görüşlerini şöyle dile getirdi; "Seslendirdiğimiz konserde önce Dede Efendi'nin "Yine Bir Gülnihal" adlı eserinin Oğuzhan Balcı tarafından hazırlanmış olan uyarlamasını yorumladık. Bu şekilde eser, batı Avrupalı dinleyicinin rahatlıkla özdeşleşebileceği bir hal aldı ve aynı zamanda asıl benliğini yitirmeden de duyulabildi. Dede Efendi ile 19. yy. Avrupası'na Osmanlı Saray müziği ile bağlandık. Bunu takiben 20. yy. bestecilerinden Muammer Sun'un "Demet" adlı eserinden 3 bölüm seslendirdik. 6 bölümden oluşan bu eserde besteci Türk halk şarkıları ve türkülerini çağdaş batılı bestecilik anlayışıyla derlemiş. Eserin 6 bölümünün arasından seçip seslendirdiğimiz 3 bölümde Türk halk ezgileri orijinal halleriyle duyulabildiler. Böylelikle Türk halk müziği ve klasik (çağdaş) batı müziğinin senteziyle yolumuza devam ettik. Son olarak Macar besteci Béla Bartók'un "Romen Halk Dansları" adlı eserini seslendirdik. Bu eser 20. yy'in ilk yarısında bestelenmiş olsa da, yapısal olarak Sun'un eserine paralel gösterilebilir. Bartók Balkanlar'da ve Türkiye'de birçok halk türküsü toplamıştır. Yaptığı bu çalışma tarihte bir ilktir. Bu çalışmasıyla müzik tarihine büyük katkıda bulunmuş, bizlere büyük bir müzik mirası bırakmıştır. Bartók'un yaylı çalgılar orkestrası için derlediği ve uyarladığı bu eser, dinletiyi oluşturan diğer eserlerle birlikte, evrensel müzik diliyle konuklarımız için sentezlendi ve akşama renk kattı."



Türk Matbaacılığının Macar Öncüsü: İbrahim Müteferrika Sergisi

Budapeşte Uluslararası Kitap Festivali Onur Konuğu Türkiye etkinlikleri kapsamında Yunus Emre Enstitüsü ve Macar Bilimler Akademisi işbirliği ile Millenáris Festival alanında Türk Matbaacılığının kurucusu Macar asıllı İbrahim Müteferrika ile ilgili bir sergi düzenledi.

Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Prof. Dr. Şeref Ateş yaptığı açılış konuşmasında Osmanlı Devleti'nin ilk Türkçe matbaasını 1728 yılında kuran Macar asıllı İbrahim Müteferrika'nın matbaasının örneklerinin görüldüğü serginin Macaristan ile kültürel alışverişimiz ve birlikteliğimizin bir başka nişanesi olarak karşımıza çıktığını ifade etti.



Macar Bilimler Akademisi Müdürü konuşmasında Macar Bilimler Akademisinin bu değerli eserleri ilk kez sergilediğini belirtirken Yunus Emre Enstitüsüne işbirliği için teşekkür etti. Yunus Emre Enstitüsünün festival için hazırladığı programdan etkilendiğini ifade eden Monok, Türkiye standının bir tarafında Nakkashane ile yazma kitap sanatlarının canlandırılması, diğer tarafında ilk matbu eserlerin sergilenmesi ve Kültür Turizm Bakanlığının hazırladığı standta modern kitapların yer almasının ziyaretçileri tarihte güzel bir yolculuğa çıkarttığını söyledi.

Macaristan olarak Türk matbaacılığında Macar kökenli İbrahim Müteferrika'nın oynadığı rolden gurur duyduklarını belirten Monok, kültürlerin birbirini tanıması için hem yazma kitap kültürünü, hem ilk matbaa dönemini hem de modern yayıncılığı anlamının önemini vurguladı. İbrahim Müteferrika'nın kurduğu matbaanın ürünleri olan 11 eserin sunulduğu sergide aynı zamanda İbrahim Müteferrika ve matbaası hakkında yazılmış önemli eserler de yer alıyor.

Nasrettin Hoca “Anime Japan 2014 Fuarı”nda

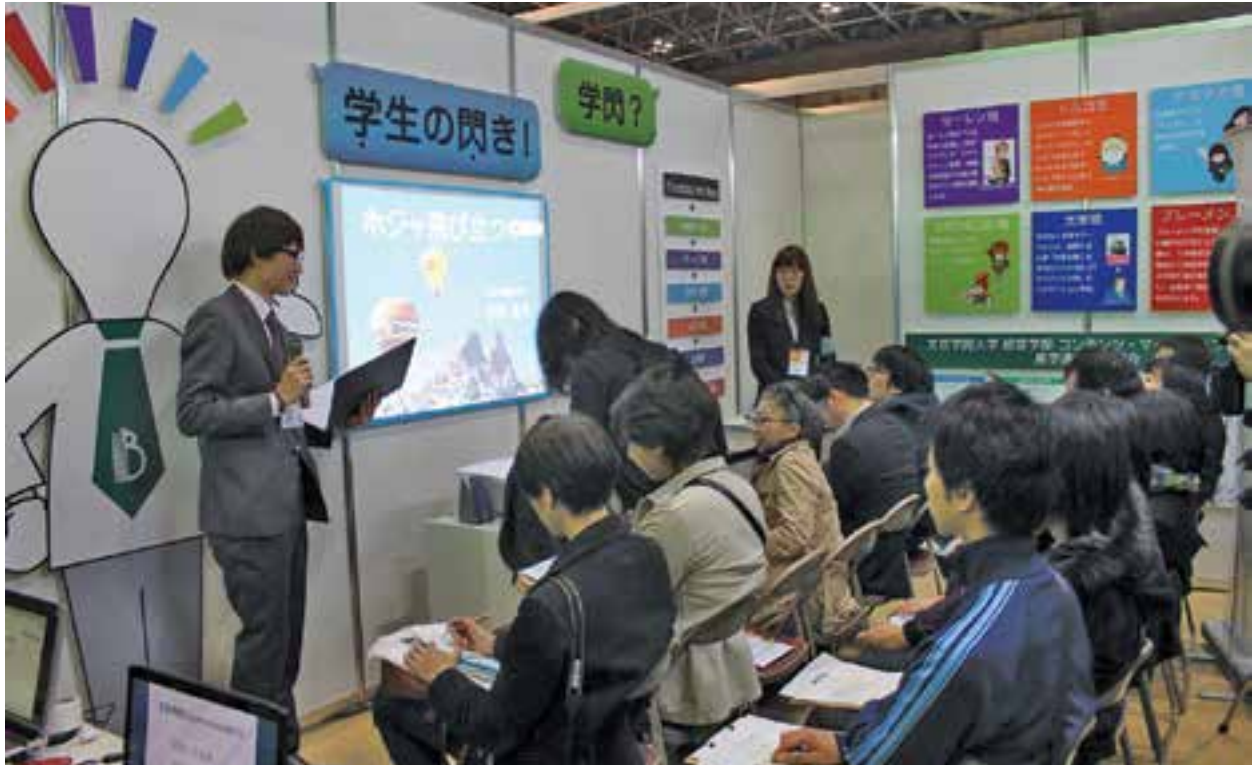
Yunus Emre Enstitüsü ve Bunkyo Gakuin Üniversitesi işbirliğiyle ile Türkiye'yi tanıtmak amacıyla hazırlanan Nasrettin Hoca animasyon serisi 22-23 Mart 2014'te Tokyo'da düzenlenen Anime Japan 2014 fuarında tanıtıldı.

Türkiye'nin UNESCO listesinde yer alan dünya mirası eserlerini tanıtmak amacıyla hazırlanan Nasrettin Hoca animeleri, Bunkyo Gakuin Üniversitesi Prof. Dr. Yasushi-Kitami ile üniversitede öğrenim gören Mio Okawa tarafından gerçekleştirildi. Animelerin seslendirilmesiyle de Prof. Dr. Junichi Kawamura ilgilendi.

Tokyo BigSight'ta gerçekleştirilen Anime Japan 2014 fuarına çeşitli anime ürünleriyle üniversite ve kurumlar katılarak yeni ürünlerini fuarda sergilediler.

Bunkyo Gakuin Üniversitesi ikinci sınıf öğrencisi Mao İgeta, üniversitede gerçekleştirilen etkinlikte Anime Japan 2014'te tanıtılan Nasrettin Hoca animesini anlatan bir sunum yaptı. Ayrıca geliştirilen animelerde Nasrettin Hoca, Kapadokya'daki balonları ve mağaraları göstererek peribacalarının nasıl oluştuğunu açıkladı.

2013 yılında Tokyo'da düzenlenen anime fuarında Nasrettin Hoca tanıtılmış, yıl boyunca Nasrettin Hoca karakterinin bilinirliğinin sağlanması için çeşitli etkinlikler düzenlenmişti.





Varşova'da 600. Yıl Etkinlikleri Devam Ediyor

Varşova'da "Türk Kültür Festivali"

Yunus Emre Enstitüsü Varşova Türk Kültür Merkezi; Türkiye-Polonya ilişkilerinin 600. yılı etkinlikleri kapsamında T.C. Varşova Büyükelçiliği, Asya ve Pasifik Müzesi ile birlikte, T.C. Dışişleri Bakanlığının ve IRCICA'nın girişimiyle 23-29 Nisan tarihleri arasında "Türk Kültür Festivali" düzenledi.

Festival; Osmanlı İmparatorluğu'nun 34. Padişahı II. Abdülhamid'in özel koleksiyonundaki 59 fotoğraftan oluşan ve IRCICA (İslam Tarih, Sanat ve Kültür Araştırma Merkezi) tarafından hazırlanan "Tarihi Fotoğraflarla 600 yıllık Türkiye-Polonya Dostluğu" sergisi ile başladı.

Festivalde Türk filmleri gösterimlerinden ebru ve keçe gibi geleneksel Türk el sanatlarına, ney dinletisinden Türk halk ve sanat müziğine, Hacivat-Karagöz gölge oyunundan fotoğraf sergisine, Türk mutfağının seçkin lezzetlerine kadar Türk kültürünün zengin örnekleri Polonyalılara sunuldu. Türk geleneksel ve modern sanatlarına dair atölyelerin yanı sıra Türkçe örnek derslerin de yapıldığı festivalde, Türk tarihi, Nasreddin Hoca ve Mevlana'ya dair konferanslar da araştırmacıların ilgi odağı oldu.





II. Abdülhamid'in Koleksiyonundaki Polonya

Türkiye-Polonya ilişkilerinin 600. yılı vesilesiyle Varşova'da Türk Kültür Festivali kapsamında "Tarihi Fotoğraflarla 600 Yıllık Türkiye-Polonya Dostluğu Sergisi" düzenlendi.

Yunus Emre Enstitüsü Varşova Türk Kültür Merkezi tarafından 23 Nisan 2014 tarihinde Asya ve Pasifik Müzesinde açılan sergi, T.C. Dışişleri Bakanlığının ve İslâm Tarih, Sanat ve Kültür Araştırma Merkezi (IRCICA)'nın girişimi, T.C. Varşova Büyükelçiliği, Asya ve Pasifik Müzesi organizatörlüğü ile gerçekleşti.

Osmanlı İmparatorluğu'nun 34. padişahı II. Abdülhamid'in özel koleksiyonundaki 59 fotoğraftan oluşan sergide, Türkiye'de yaşamış Polonyalıların ve Osmanlı döneminde yüksek rütbelere gelmiş Polonya asıllı devlet adamlarının geçmişteki sosyal ve kültürel hayata katkıları tarihî fotoğraflarda kalan kesitleriyle yansıtılmakta. Tarihî dostluğa şahitlik eden fotoğraflarda, Polonya asıllı devlet adamlarının portre fotoğraflarının yanı sıra Polonya'nın meşhur kentlerinden Gdansk, Malbork, Przemysl, Szcecin, Wroclaw gibi şehirlerin fotoğraflara yansıyan tarihî mekânlarını da görmek mümkün.

Serginin 2014 yılı sonuna kadar Polonya'nın başka şehirlerinde, iki ülke arasındaki ilişkileri canlı tutmak amacıyla gösterilmesi planlanmaktadır. 13 Mayıs 2014 tarihine kadar açık olan sergiyi üç binden fazla kişi ziyaret etti.





Polonya Arşivlerindeki Osmanlı

Türkiye-Polonya ilişkileri 600. yılı etkinlikleri çerçevesinde düzenlenen "Polonya Arşivlerindeki Osmanlı ve Polonyalı İlk Elçilerin Gittiği Şehir: Bursa" konulu sergi, 12 Mart 2014 tarihinde Varşova Eski Eserler Baş Arşivinde açıldı. Yunus Emre Enstitüsü ve Varşova Eski Eserler Baş Arşivinin ortaklaşa gerçekleştirdiği etkinliğe T.C. Varşova Büyükelçiliği ve Bursa Büyükşehir Belediyesi de destek verdi.

Programın açılış konuşmasını yapan T.C. Büyükelçisi Yusuf Ziya Özcan, büyük emek isteyen bir çalışmanın sonucu ortaya çıkan bu serginin iki milletin birbirini daha iyi tanınması adına faydalı olacağını dile getirirken, Polonya Arşivleri Genel Müdürü Dr. Andrzej Biernatda Polonya-Türkiye ilişkilerinin başlangıcı ve gelişimini kısaca anlattı. AGAD Müdürü Dr. Hubert Wajs ise Yunus Emre Enstitüsü ile yaptıkları verimli çalışmadan ötürü Varşova Türk Kültür Merkezi Müdürü Doç. Dr. Öztürk Emiroğlu ve Enstitü çalışanlarına teşekkür etti. Bursa Büyükşehir Belediyesinin katkısıyla etkinlikte Polonyalı elçilerin ilk gittikleri şehir olan Bursa'nın tarihi ve doğal güzelliklerini yansıtan Bursa fotoğrafları sergisi de arşiv sergisiyle birlikte açıldı. Varşova Chopin Academy Master Çello öğrencisi Can Kehri de programda iki Türk bestecisinden eserler çaldı.



Türk ve Polonyalı Âşıklar Varşova'da Buluştu

Yunus Emre Enstitüsü, "Nevruz/Yeni Gün" sebebiyle Türk ve Polonyalı âşıkları Varşova'da buluşturdu.

Türkiye-Polonya ilişkilerinin 600. yılı etkinlikleri kapsamında Polonyalı ve Türk âşıklar tarihte ilk kez bir araya gelip konser verdi. 21 Mart 2014 tarihinde Varşova Devlet Etnografya Müzesi, Patio Konser Salonunda bir araya gelen Türk ve Polonyalı âşıklar baharın başlangıcı "Nevruz/Yeni Gün"ü kutladı.

UNESCO tarafından yaşayan kültür hazinesi olarak tescil edilen, T.C. Devlet Sanatçılığı unvanı sahibi Şeref Taşlıova ve Anadolu Âşıklar Derneği Genel Başkanı Âşık Mustafa Aydın, Türk âşıklık geleneğinden ve sazın Türk kültüründeki öneminden bahsedip izleyicilere konser verdiler. Polonya halk müziği sanatçıları Jacek Halas, Agata Harz, Remigiusz Hanaj da otantik enstrümanlarıyla Polonya sözlü halk kültüründen söz ettiler ve şarkılarından örnekler seslendirdiler.

Türk âşıklarının sunduğu örnekler arasında özellikle "leb-değmez" ilgi toplarken, Türkiye-Polonya ilişkilerinin 600. yılı için özel hazırladıkları iki türkü de beğeni topladı.





Balkan Türk Müziği Söyleşisi ve Konseri

Yunus Emre Enstitüsü Pristina Türk Kültür Merkezi, 12. Uluslararası Sanatla Uyanmak Festivali kapsamında "Balkan Türk Müziğinin Rolü ve Önemi" konulu programa ev sahipliği yaptı. Söyleşi ve konserden oluşan program 2 Haziran 2014 tarihinde gerçekleşti.

Kosova Türk müziğinin en ünlü seslerinden Aluş Nuş, konser öncesinde yaptığı kısa konuşmada Balkanlardaki Türk müziğinin tarihini ve zenginliğini anlatıp, Türk müziği bestecilerinden örnekler verdi. Kosova'da Türk müziğinin profesyonelce icra edildiğini ve bu alanda yeni bestelerin yapıldığını belirterek, 1951-1999 yılları arasında Pristina Radyo Televizyonu çatısı altında önemli derleme ve beste çalışmalarının yapıldığına dikkat çekti. Kosova Türklerine özgü türkülerin yaşatılması ve bu topraklarda türkülerin bestelenmesinin önemine değinen Aluş Nuş, türkülerin derlenip bestelenmesinin, Türk kültürünün bu son derece değerli mirasının korunması açısından büyük önemi olduğunu vurguladı. Ünlü sanatçı, yaptıkları çalışmalarla birçok türkünün TRT repertuarına girdiğini belirterek bu yöndeki çalışmalarının devam edeceğini söyledi.

Aluş Nuş'un yaylı tambur taksimiyle başlayan ve eğitim süreçleri Yunus Emre Enstitüsünce desteklenen Balkan Türk Müziği Derneğinin genç mensuplarının sahne aldığı konserde hem ünlü sanatçının besteleri hem de yerel türküler seslendirildi.





Roma'da Mevlevilik Geleneği ve Türk Tasavvuf Müziği

Yunus Emre Enstitüsü tarafından organize edilen "Yunus Emre Edebiyat ve Kültür Sohbetleri" dizisi kapsamında Roma'da "Mevlevilik Geleneği Konferansı ve Türk Tasavvuf Müziği Konseri" gerçekleştirildi. Yunus Emre Enstitüsü Roma Türk Kültür Merkezi ve Vatikan nezdindeki Cancellaria Sarayında gerçekleşen program İstanbul Medeniyet Üniversitesinden Prof. Dr. Mustafa Çiçekler ve Kırıkkale Üniversitesinden Prof. Dr. Adnan Karaismailoğlu'nun katılımı ile 22-23 Mayıs 2014 tarihlerinde düzenlendi.

Mevlana'nın hayatı ve düşünceleri üzerine birer konuşma yapan Çiçekler, Mevlana'nın doğumundan etkilendiği şahsiyetlere kadar yaşamı boyunca karşılaştığı olaylar ve kişilere değindi. Karaismailoğlu ise Mevlana'nın felsefesini ve kişiliğini oluşturan özellikleri üzerinde durarak kısa hikayelerle bunlarla ilgili örnekler verdi. Konferansın ardından Kültür ve Turizm Bakanlığı Konya Türk Tasavvuf Müziği Topluluğunun verdiği konserde Osmanlı dönemine ve tekke müziğine ait eserlerden örnekler icra edildi.





Köstence'de Nevruz Coşkusu

Türkiye Cumhuriyeti Köstence Başkonsolosluğu, Yunus Emre Enstitüsü Köstence Türk Kültür Merkezi ve Romanya Hükümeti Etnik İlişkiler Departmanı tarafından, Trakya Üniversitesi, Romanya Demokrat Türk Birliği ve Romanya Müftülüğünün işbirliğiyle düzenlenen Nevruz Bayramı konseri, 24 Mart 2014 tarihinde Köstence Oleg Danovski Tiyatrosunda gerçekleştirildi.

Trakya Üniversitesi Devlet Konservatuvarı Balkan Senfoni Orkestrası Prof. Dr. Aminbay Sapayev şefliğindeki Balkan müziklerinden oluşan bir konser verdi.

T.C. Köstence Başkonsolosu Ali Bozçalışkan orkestrayı tebrik ederek baharın gelişini bu güzel konserle kutlamaktan duyduğu mutluluğu dile getirdi. Emeği geçen herkese ve dinleyicilere teşekkürlerini sundu. Program, iyi dilek temennileri ile son buldu.



“Karsu” Milenyum Film Festivalinde



Bu yıl 6.sı gerçekleştirilen Milenyum Uluslararası Belgesel Film Festivalinde, 10 Nisan 2014 tarihinde Yunus Emre Enstitüsü Brüksel Türk Kültür Merkezinin desteğiyle “Karsu” filminin gösterimi Etterbeek Kültür Merkezi, Espace Senghor’da gerçekleştirildi. Yönetmen Mercedes Stalenhoef’un, Türk kökenli Hollandalı genç ve yetenekli müzisyen Karsu Dönmez’in müzik serüvenini ve özel hayatını 5 yıl boyunca takip ederek hazırladığı belgesel filmin gösterimi ilgiyle karşılandı.

Film gösterimi sonrası yönetmen Mercedes Stalenhoef ve Karsu Dönmez, belgesel film çekim süresince perde arkasında yaşananları izleyenlerle paylaşmış, izleyicilerden gelen soruları yanıtladılar. Yönetmen, kendisinin de göçmen bir aileden geldiğini, belki de bu nedenle Karsu’nun aile bağlarını ve hissettiklerini beyaz perdeye aktarırken çok zorlanmadığını belirtti. Stalenhoef, Amsterdam’da evinin Karsu’nun ailesinin işlettiği Türk restoranına yakın olduğunu ve Karsu’yla, restorana yemek yemeye gittiğinde onun önce serviste ailesine yardım ettiği, sonra da restoranda bulunan piyanosunun başına geçerek müşterilere müzik çaldığı bir gün tanıştığını izleyicilerle paylaştı. O gün Karsu’nun belgeselini çekmek istediğini, bu talep karşısında çok şaşırarak Karsu ve ailesinin ancak bir süre düşündükten sonra bu talebi kabul ettiklerini söyledi.

Söyleşinin ardından, genç sanatçı, izleyicilere Türkçe ve İngilizce parçalardan oluşan bir repertuvarla eşsiz bir müzik ziyafeti yaşattı.

Programa katılan T.C. Brüksel Başkonsolosu Ali Barış Ulusoy, filmin Türk aile yapısını ve değerlerini başarıyla aktardığını ve ilerleyen zamanlarda Karsu Dönmez gibi yetenekli bir sanatçıyı daha da geniş kitlelere ulaştıracak projelerde Brüksel’de görmeyi arzu ettiklerini dile getirdiler.



Karsu Dönmez Kimdir?

Henüz 24 yaşında olan Karsu Dönmez, Hatay’dan Hollanda’ya göç eden bir ailenin kızıdır. Dünyanın en prestijli sahnelerinden olan New York Carnegie Hall’da üç kez sahne alan Karsu’nun “Confession” adını taşıyan ilk albümü, Hollanda’nın müzik listelerinde uzun süre ilk sırada yer aldı. Endonezya’dan Monako’ya 20’den fazla ülkede konser verdi.



Film hakkında: Genç, yetenekli caz şarkıcısı ve söz yazarı Karsu’nun, Hollanda’da aile restoranında başlayıp Amerika’da Carnegie Hall’a uzanan masalsi öyküsünün anlatıldığı film yetenekli, azimli, Türk ve Hollanda kültürleri arasında yetişmiş bir genç kızın müzik dünyasında kendi kimliğini oluşturma çabalarının yanı sıra gençlik, aile ve müzik dünyası arasında gelgitler arasında geçen etkileyici bir başarı hikâyesini yansıtmaktadır.



Budapeşte'de Caz Rüzgârı

Macaristan'ın Avrupa Birliğine kabul edilmesinin 10. yıldönümü bu yıl Mayıs ayında birbirinden renkli etkinlikler ile kutlandı. Her sene büyük ilgi gören Avrupa Gününün bu yılki programı çerçevesinde özel bir caz konseri gerçekleştirildi. Yunus Emre Enstitüsü Budapeşte Türk Kültür Merkezinin katkıları ile 11 Mayıs 2014 tarihinde Akvárium konser salonunda EU Jazz Express (Avrupa Birliği Caz Ekspres) konseri gerçekleştirildi.

Avrupa'nın kültür enstitülerini birbirine bağlayan EUNIC'in (Avrupa Birliği Milli Kültür Enstitüleri) desteğiyle gerçekleşen programda birçok ünlü Avrupalı müzisyenle beraber Türkiye'den trombon sanatçısı Elvan Aracı sahne aldı.



EU Jazz Express konseri öncesinde Caz Gitarist István Gyárfás'ın triosu Budapest Jazz Club'ta özel bir konser düzenledi. Danimarka'nın ünlü caz sanatçısı Christina Bülow'un saksafonu ile eşlik ettiği bu eşsiz performansı Elvan Aracı da trombonu ile renklendirdi.

Elvan Aracı, Kossuth Radyo'ya (Macar Milli Radyosu) verdiği röportajda konser hakkındaki görüşlerini şu şekilde dile getirdi: "Türkiye'de, özellikle İstanbul gibi büyük bir metropolde caz müziği her geçen gün daha popüler olmaya başladı ve caz kulüplerinin sayısı da buna bağlı olarak gittikçe artıyor. Budapeşte'deki bu konser, müziğin ortak bir dil olduğunu gösteren güzel bir örnek. Çünkü sadece birkaç dakikalık bir prova ile Avrupa'nın pek çok yerinden farklı sanatçılar çok iyi bir performans sergileyebiliyorlar."

EU Jazz Express konserine farklı ülkelerden 8 caz sanatçısı katıldı. KONSERE katılan sanatçılar ise şöyle; Elvan Aracı - trombon (Türkiye), Kadri Voorand - vokal (Estonya), Christina von Bülow - alto saksofon (Danimarka), Mamelo Gaitanopoulos Orpheus - tenor saksofon, trompet (İsrail), Marius Mihalache - zil (Romanya), Robert Balzar - bas (Çek Cumhuriyeti), Anton Mühlhofer - davul (Avusturya) ve István Gyárfás - gitar (Macaristan).



Karadağ'da "Caz"la Doğu-Batı Buluşması

Yunus Emre Enstitüsü'nün desteklediği Uluslararası Karadağ'da Caz'a Saygı Günleri Festivaline katılan A. Capella Boğaziçi Caz Grubu, başkent Podgoritsa'da "BudoTomović" Karadağ Kültür Merkezinde ve Bar şehrindeki Kral Nikola Kalesinde birer konser verdi.

26 Mart Çarşamba günü Karadağ Kültür Merkezinde yapılan basın toplantısında festival hakkında bilgi verildi. Toplantıda konuşan Yunus Emre Enstitüsü Podgoritsa Türk Kültür Merkezi Müdürü Doç. Dr. Cihan Özdemir, Türk Kültür Merkezinin Podgoritsa şehir merkezindeki binasında çok kısa zamanda faaliyetlerine başlayacağını duyurdu. A. Capella Boğaziçi Caz Grubu hakkında basın mensuplarına kısaca bilgi veren Özdemir, "Müzik, insanlığın ortak dilidir. Bu sebeple biz, bu caz festivaline katkı sunmaktan memnuniyet duyuyoruz. Ayrıca, festivalin açılışını bir Türk müzik grubunun yapmasından ve Türk Kültür Merkezimizin Podgoritsa'daki ilk fa-

aliyetinin böyle müzik temalı bir festivale katkı sunmak şeklinde gerçekleşmesinden onur duyuyoruz." ifadelerine yer verdi.

Karadağ'da Caz Günleri Festivalinin açılışı, 1 Nisan Salı günü İstanbul'dan gelen Türk vokal topluluğu A. Capella Boğaziçi'nin konseri ile Podgoritsa'da başladı. Konser repertuarında Mozart'ın eserlerinden çizgi film müziklerine kadar oldukça renkli eserlere yer veren A. Capella Boğaziçi, Karadağlı caz severleri adeta büyüledi. Klasik Batı müziğinden seçilmiş eserlerle konserine başlayan grup, daha sonra geleneksel Türk müziğinden şarkılar sergiledi. Konserden sonra, Karadağlı izleyiciler, bu şarkıların kendilerine Türk dizilerini hatırlattığını ifade ettiler.

A. Capella Boğaziçi Caz Grubu, festivalin ikinci gününde de Karadağ'ın turizm merkezlerinden biri olan Bar şehrindeki Kral Nikola Kalesinde bir konser verdi.



Beyrut'ta Türk Yemekleri Günü

Yunus Emre Enstitüsü Beyrut Türk Kültür Merkezinde Türk kültürünü ve Türk mutfağını tanıtmak amacıyla Türk Yemekleri Günü düzenlendi. Gün kapsamında düzenlenen yemek yarışmasına Lübnanlılar ilgi gösterdi.

Lübnan'da yaşayan Türkler tarafından hazırlanan yemekler jüri tarafından test edildi ve en güzel üç yemek ödüllendirildi. Dereceye girenlerin hediyeleri T.C. Beyrut Büyükelçisi İnan Özyıldız tarafından verildi.



Varşova'da Geleneksel Türk Yemekleri Yarışması

Yunus Emre Enstitüsü Varşova Türk Kültür Merkezi tarafından 25 Mayıs 2014 tarihinde T.C. Varşova Ticaret Müsteşarlığının desteği ve BEKO firmasının hediye sponsorluğu ile "Türk Yemekleri Yarışması" düzenlendi.

Atölye şeklinde düzenlenen ve toplam 35 kursiyerin katıldığı organizasyona sadece Polonyalılar değil, Polonya'da yaşayan Almanya, Rusya, İsviçre gibi ülkelerin vatandaşları da ilgi gösterdi. Altı gün süren etkinlikte mercimek çorbasından kuşkonmaz çorbasına, çoban kavurmasından kuzu kapamaya, muhallebiden revaniye kadar Türk mutfağının zengin menüsünden birçok yemek katılımcılarla beraber yapıldı.

Atölye öğreticileri T.C. Dışişleri Bakanlığı aşçıları Ahmet Can ve Selami Akkuş'un, gerek yemeğin görünümü gerek sunumu gerekse de lezzetini dikkate alarak her günün sonunda belirledikleri finalistler 25 Mayıs 2014'te Regent Otel'de düzenlenen final yarışmasına katılmaya hak kazandı. Final yarışmasında dereceye giren ilk beş kişiye ödülleri T.C. Varşova Büyükelçisi Yusuf Ziya Özcan, Sefire Hanım Prof. Dr. Kıvılcım Metin Özcan ve Varşova Türk Kültür Merkez Müdürü Doç. Dr. Öztürk Emiroğlu takdim etti.





Şef Nusret Büyükkol ile Budapeşte'de Geleneksel Türk Ev Yemekleri

Yunus Emre Enstitüsü Budapeşte Türk Kültür Merkezi ve Chefparade Aşçılık Okulu ortaklığıyla Budapeşte'de düzenlenen Geleneksel Türk Ev Yemekleri kursuna Türk mutfağının sırlarına erişmek isteyen Macar kursiyerler ilgi göstermeye devam ediyor. Mayıs ayında üçüncüsü gerçekleştirilen kursun şefi Nusret Büyükkol'du. Türkçe şarkılar eşliğinde valide sultan çorbası, yaprak sarması, güveç ve kadayıf muhallebisi yapan kursiyerler, hazırladıkları Türk mutfağından lezzetleri kursun sonunda aldıkları katılım belgesiyle taçlandılar.





Yunus Emre Vakfı Danışma Kurulu Toplantısı Gerçekleşti

Yunus Emre Vakfı Danışma Kurulu 19 Mart 2014 tarihinde Ankara Hilton'da bir toplantı gerçekleştirdi. Galatasaray Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. İlber Ortaylı gibi pek çok akademisyen, yazar ve üst düzey bürokratin katıldığı toplantıda, Yunus Emre Enstitüsü'nün geçtiğimiz 5 yıllık sürede gerçekleştirdiği faaliyetler ve gelecekte yapılması planlanan projeler hakkında değerlendirmeler yapıldı.

Yunus Emre Vakfı Danışma Kuruluna Yunus Emre Enstitüsü hakkında sunum yapan Enstitü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi, konuşmasında, "Yunus Emre Enstitüsü,

Türkiye'nin kültürel tanıtımı için önemli bir atılımdır. Böyle enstitülerin önemli stratejiler ve yol haritaları belirleyip ona göre yola devam etmesi gerekir. Zaman zaman gidilen yolda geriye dönüp bakıldığında nereye kadar ilerleyebildiğimizi, hangi işleri doğru, hangilerini eksik yaptığımızı oturup tartışmamız gerekir. Kanun, bu işlerin yapılması için bir danışma kurulu öngörmüştür. Bugün burada yapmak istediğimiz, Yunus Emre Enstitüsü'nün 5 yıllık fotoğrafına ve önümüzdeki yıllara bakmak olacaktır." ifadelerine yer verdi.





TALAT SAİT HALMAN

Yunus Emre Enstitüsünden ben çok ümitliyim. Şimdiye kadar yapılanları çok uzaktan yüzeysel olarak izleyebildim. Ama izlediğim her şey mükemmel. Çok güzel işler yapılıyor. Coğrafya olarak fevkalade büyük bir yaygınlaşma oldu, ona da çok seviniyorum. Pek az dünya kültürü böyle bir etkinlik alanına sahip. Türk kültürünü yaşatmak için ve yurt dışında canlı tutmak için Yunus Emre Enstitüsü fevkalade esaslı bir kuruluş oldu. Yunus Emre Enstitüsü çok yeni bir kuruluş fakat buna rağmen dil öğretimi bakımından mükemmel işler yapıyor. Çok iftihar ediyorum, Türkiyemiz için fevkalade bir şey bu ama daha genişlemesi lazım daha supstantif çalışmalar yapılması lazım onun için de burada bugün bulunduğum 1 saatlik süre içinde çok güzel şeyler işittim. İnşallah bunların hepsi gerçekleşir ve yeni düşünceler de ortaya çıkar; yeni kurumlar yaratılır, şubeler açılır ve etkinlikler artırılır. Türkiye'den üniversite mensupları, aydınlar, yazarlar, sanatçıların gidip yurtdışında konferans vermesi faydalı olur diye düşünüyorum. Türkiye'den gidenler sık sık seyahat ediyorlar, buldukları yerlerde varlık göstermeleri çok büyük önem taşıyor bence. Böyle kuruluşlar hiçbir zaman yerleşik bir kadroyla olmaz mutlaka dışarıdan bu işlerin uzmanlarını çağırmak lazım, kendi vatandaşlarımız yahut da yabancı Türkologlar, yahut da sanatımızı bir şekilde öğrenmiş, özümsemiş olan kimseler. Onlar bu çalışmalara katılırlarsa fevkalade güzel bir şey olur. O da yavaş yavaş olacak herhalde, sabırlı olmak lazım bu işlerde ama Sayın Başkan eminim sizlerin de yardımıyla çok güzel girişimlerde bulunacak. Değerli bazı insanların konferans turnesine çıkarılması, küçük topluluklar olarak musiki toplulukları, şarkı söyleyen kimselerin musiki refakatiyle gidip birçok bölgeleri dolaşması, turneye çıkması kültürümüzü, musikimizi ve sanatlarımızı yaymak adına bunlar fevkalade faydalı olur.



LALE ÜLKER

Yunus Emre Enstitüsünün özellikle yurtdışında açılan kültür merkezlerinin sayısı oldukça arttı ve yeni merkezler de açılmaya devam ediyor. Ben daha önceki görevim nedeniyle yurtdışında açılan ilk merkezlerden biri olan Astana'daki kültür merkezinin de Koordinasyon Kurulu Başkanlığını büyükelçi sıfatıyla yürüttüm. Ve bizzat orada, Kazakistan'da Türk Kültür Merkezinin ne kadar önemli, ne kadar değerli bir görev ifa ettiğini; orada Kazak gençlere, Kazak vatandaşlarına Türk dilinin, Türk kültürünün öğretilmesi ve tanıtılması anlamında büyük hizmet verdiğini bizzat görme imkânı buldum. Şimdi burada yeni görevim icabıyla da Yunus Emre Vakfı Danışma Kurulunun tabii üyelerinden biriyim Dışişlerini temsilen.

Enstitünün bilim dünyasıyla, akademi dünyasıyla, âkil kişilerle ve sivil toplum kuruluşlarıyla bir araya geldiği, kendi faaliyetlerini anlatma ve bunun karşılığında eleştiri ve önerileri alma imkanı bulabileceği bir platform olduğunu gördüm. Kuşkusuz yapılan işlerle ilgili olarak kurumun dışındaki danışman statüsündeki değerli hocalardan, akademi dünyasından böyle bir geri dönüşüm almak bu anlamda çok yararlı olur.

Sabahki oturumda Sayın Başkan Prof. Dr. Hayati Develi kurumun 5 yıldaki hem gelişimini, hem projelerini bizlere çok güzel çok ayrıntılı detaylı olarak aktardı. 2014 yılı ile ilgili projeler hakkında da bilgi sahibi olduk ve hepimiz gördük ki her yıl Yunus Emre Enstitüsüne ve yurtdışındaki kültür merkezlerine yeni şeyler katılmış, çok olumlu gelişmeler kaydedilmiş, her açılan yerden yeni tecrübeler edinilmiş. Ben enstitünün ve yurtdışındaki kültür merkezlerinin, oradaki büyükelçiliklerimizin dış temsilciliklerimizin de faaliyetlerine çok büyük katkı sağladığı inancıyla başarılarının devamını diliyorum Yunus Emre Enstitüsüne.



6. Eğitim ve İstişare Toplantısı Gerçekleşti

Yunus Emre Enstitüsü 6. Eğitim ve İstişare Toplantısı 16-18 Nisan 2014 tarihleri arasında Ankara'da gerçekleşti. Enstitünün yurt dışındaki Türk Kültür Merkezi Müdürlerini bir araya getirdiği toplantıda eğitim programlarının yanı sıra değerlendirme oturumları da gerçekleşti. 18 Nisan'da gerçekleşen kapanış yemeğine Dışişleri Bakanı Ahmet Davutoğlu katıldı.

Kültür ve Turizm Bakanı Ömer Çelik, Kültür ve Turizm Bakanlığı Müsteşarı Özgür Özarlan, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı (TİKA) Başkanı Dr. Serdar Çam, Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar (YTB) Başkanı Doç. Dr. Kudret Bülbül ve Kamu Diplomasi Koordinatörü Cemalettin Haşimi de toplantıya katılarak değerlendirmelerde bulundu.

Kültür ve Turizm Bakanı Ömer Çelik konuşmasında; "Artık Türkçe sadece bir dil olmanın ötesine geçmiş ülkemiz açısından stratejik bir unsur haline gelmiştir. Hali hazırda 220 milyon insan tarafından konuşulan Türkçe; Çince, İngilizce, İspanyolca ve Hintçe'den sonra en çok konuşulan 5. dil olarak aslında ülkemizin en büyük yumuşak güç kaynağı ve ülkemiz açısından çok iyi değerlendirilmesi gereken bir stratejik unsur olmuştur. Bunun farkındayız ve bu bahsettiğimiz stratejik gelişmenin desteklenmesine önem vermekteyiz." dedi.

"Yunus Emre Enstitüsü Gerçekten Çok Önemli Bir Misyona Sahip"

TİKA Başkanı Dr. Serdar Çam konuşmasında; "Yunus Emre Enstitüsü gerçekten çok önemli bir misyona sahip. Biz Yunus Emre Enstitülerini bir bakıma bizi destekleyen, bize yön veren, bize ufuk veren merkezler olarak görüyoruz." dedi. Çam, Türkçe ve Türk dilinin bu toprakların, bu coğrafyanın ötesine geçecek kadar önemli bir enstrüman olduğunu dile getirdi.

Ortak çalışmalar yapılması gerektiğine vurgu yapan Çam, "TİKA'yla işbirliklerini daha da arttırma potansiyelimiz olduğunu düşünüyorum. Belli konularda harca-yacağımız kaynaklarımızı arttırabileceğimizi düşünüyorum." ifadelerine yer verdi.

YTB Başkanı Doç. Dr. Kudret Bülbül konuşmasında "Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı, Yunus Emre Enstitüsü ve TİKA gibi kuruluşlar yeni Türkiye'nin ihtiyaç duyduğu kuruluşlardır. Bu yeni kurumların vizyonu çoğulcu, sivil, güven inşa eden ve katılımcı bir vizyon olmalı. Böyle bir vizyonumuz olursa sahip olduğumuz çok köklü tarihi, toplumu ve coğrafyayı yeniden kurgulayabilir ve bizden beklenenleri, insanlığa dair katkıları daha olumlu bir şekilde ortaya koyabiliriz." ifadelerine yer verdi.



Bakan Davutoğlu Yunus Emre Enstitüsü 6. Eğitim Ve İstişare Toplantısının Kapanış Yemeğine Katıldı

Davutoğlu konuşmasında, Görev yaptığınız yerlerde bir tek santimetrekarede ecdat yadigarı kalmışsa, eğer ona sahip çıkmamışsanız, ne biz, ne tarih ne de millet hakkını helal etmez. “Kendi milletinizin özne olduğunı unutmayacaksınız. Biri size nesne olarak baktığında, volkan gibi patlayacaksınız ki o zaman size saygı duymaya başlarlar.” şeklinde konuştu.

“Kültürel Kimliğimize Sahip Çıkmaktır, Özne Olmak”

Tarihte özne olmuş bir milletin temsilcisi olduğunuzu hiç unutmayın diyen Davutoğlu, “Tarihte bir kez özne olmuşsa bir millet, tarihin akışını belirleme kudretini içinde hissetmişse, o küllenir, üstü örtülebilir ama hiç beklemediğiniz bir anda bir volkan gibi patlar. Tarihte bir kez özne olmuş bir millete en büyük kötülük, nesneleşmesidir. Yunus Emre Vakfı’nı topladığımızda bazıları, ‘hayalcilik’ derlerdi. Hayal kuruyor diyenlere, bizim zihnimize ekilmiş tohum var. Rüya sıradan hayal değildir. Bir şey rüyalaşmışsa o iş olur. Tarihte özne olduğumuz milletin unsurları olduğunuzu unutmayacaksınız.” ifadelerini kullandı.

“Bazı Yerlere Kültürümüzü Öğretmeye Gidiyoruz, Bazı Yerlere ise Kültürümüzü Öğrenmeye Gidiyoruz”

Kültürel diplomasiinin ancak aşkla yürüdüğünü belirten Davutoğlu, “Özne olanların şehirlerinde iseniz, muhataplarınızın kültürünü tanımanız gerekir. Böylelikle iki kültür arasında kaynaşma ve tanışmayı sağlamayı amaçlayacaksınız.” şeklinde konuştu.

3 gün süren toplantı kapanış yemeğinin ardından sona erdi. Kapanış yemeğine Yunus Emre Vakfı yönetimi, Türk Kültür Merkezi yöneticileriyle Enstitü yönetimi katıldı.





Yunus Emre Enstitüsü Varşova Türk Kültür Merkezi Açıldı



Yunus Emre Enstitüsü Varşova Türk Kültür Merkezi, 5 Haziran 2014 tarihinde Başbakan Yardımcısı Bülent Arınç'ın da katıldığı bir törenle açıldı.

Açılış kurdelesini Başbakan Yardımcısı Bülent Arınç, Polonya Dışişleri Bakan Yardımcısı Henrika Mosciacka-Dendys, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi, Varşova Büyükelçisi Yusuf Ziya Özcan ve Ursynow Belediye Başkanı Piotr Guizal, Yunus Emre Enstitüsü Varşova Türk Kültür Merkezi Müdürü Öztürk Emiroğlu beraber kesti.

Türkiye ile Polonya arasında ilişkilerin derin ve köklü olduğunu belirten Arınç konuşmasında, "Türk halkı ve Polonya'nın kahraman halkı birbirini çok fazla seviyor, müşterek tarihimiz var. Yunus Emre Enstitüsü dünyaya açılırken önceliği Varşova'ya verdi. Burada çok fazla üniversite öğrencimiz iş adamımız 10 bin civarında yurttaşımız var. Avrupa Birliğinde de beraber olacağız. Özgürlük ve demokrasi hususunda Polonya ile aynı değerleri paylaşıyoruz. Hepinizin buluşma yeri burası olsun. İkinci vatanınız Türkiye olsun." ifadelerine yer verdi.

Arınç, söz konusu merkezin açılmasıyla var olan sıkı kültürel işbirliğine bir yenisinin daha eklendiğine dikkati çekerek, "Şehrin en güzel yerinde burayı açmak çok büyük mutluluk. Yunus Emre Enstitüsünün, başarılı faaliyetlere örnek olmasını arzu ediyorum." dedi.



Polonya Dışişleri Bakan Yardımcısı Henrika Moscicka-Dendys ise Osmanlı ile Lehistan arasında diplomatik ilişkiler 600 sene önce tesis edildiğinde daha Portekizlilerin Hindistan'a ulaşmadığını hatırlatarak şunları açıkladı:

“İlişkilerin eskiliği ABD tarihinden üç kat çok. Polonya ile Türkiye arasında çok fazla sıcak ilişkiler var, bundan gurur duyuyoruz. Polonya Avrupa haritasından silindiğinde Türkiye bunu hiçbir vakit kabul etmedi. Türkiye Cumhuriyeti kurulduğunda ilk tanıyan Avrupa ülkesi Polonya oldu. Birçok kelime Türkçeden Polonya'ya geçti. Kültürel ilişkiler de çok fazla gelişti. 600. yılı etkinlikleri çerçevesinde Polonya da Türkiye de birden fazla etkinlik düzenleyecek. 600. sene çerçevesinde iki ülke birbirine daha sıkı bağ kuracak, ileriki zamanlarda daha güzel faaliyetler yapacak. Mottomuz eski dostlar, yeni liderler. Bu çerçevede işbirliğini devam ettirdiğimize inanıyorum.”



Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Hayati Develi de Varşova'da kurulan Türk Kültür Merkezinin amacının Polonya ile Türkiye halkları arasındaki dostluğu kuvvetlendirmek olduğunu ortaya koyarak , “600 senelik bir miras, korunması ve genişletilmesi lazım gelen bir miras. Bu mirası sadece korumayı değil, ileriki zamanlarda daha derin faaliyetlerle pekiştirmeyi amaçlıyoruz. Dünyanın her yerinde tek yönlü bir yolda yalnız yürümüyoruz. Yalnızca tek kültür değil, konuk olunan ülkelerin kültürlerinin de Türkiye’de tanınması için çalışıyoruz. Umarım nice 600 yıllar daha kültürler burada sürer ve insanlık tarihinde yerini alır.” ifadesini kullandı.



Astana'da Türkiye Kütüphanesi Açıldı

Yunus Emre Enstitüsünün Ziraat Bankası ile ortaklaşa yürüttüğü "100 Türkiye Kütüphanesi" projesi kapsamında 6 Mayıs 2014 tarihinde Astana Milli Kütüphanesinde "Yunus Emre Enstitüsü Astana Kütüphanesi"nin açılış töreni gerçekleştirildi.

Açılış konuşmasını yapan Galia Bukeyevna konuşmasında Kazakistan'ın diğer dünya medeniyetlerine, kültürlerine verdiği öneme değindi. Galia Bukeyevna konuşmasında "Kütüphanemizde bugün pek çok dünya medeniyetinin kütüphanesi var. Biz bundan çok memnunuz. Bugün kardeş ve dost ülke Türkiye'nin de kütüphanesini açmış bulunmaktayız. İlişkilerimiz sadece kütüphaneyle kalmayacak, daha pek çok kültürel alışveriş yapacağız." dedi.

Daha sonra söz alan Prof. Dr. Hayati Develi konuşmasında kısaca Yunus Emre Enstitüsünün faaliyetlerine ve misyonuna değindikten sonra bir toplum için kütüphanelerin önemine değindi. Bir toplumun medeniyet seviyesini tanımak istiyorsanız o toplumun kütüphanelerine bakın diyen Develi, "Yunus Emre Enstitüsü olarak burada açtığımız kütüphaneyle Türkiye ve Kazakistan arasındaki kültürel ilişkilerimizi daha da çok geliştirmeyi, Yunus Emre Enstitüsünün bünyesinde kardeş ve dost ülke Kazakistan, Kırgızistan gibi Türk soydaşlarımızın da kültür ve sanatlarını tanıtabilecekleri, dillerini öğretebilecekleri bölümlerin açılmasını diliyoruz." "Yine bugün burada Astana Milli Kütüphanesiyle yapacağımız protokolle kültürel bağlamda pek çok çalışmalar yapacağız." dedi.

Dil, edebiyat, sanat, kültür ve tarih kitapları gibi zengin içeriğe sahip olan ve ortalama 2000 kitaptan oluşan Yunus Emre Enstitüsü Astana kütüphanesinin açılışının ardından Astana Milli Kütüphanesi ve Yunus Emre Enstitüsü- Astana arasında işbirliği protokolü imzalandı.



Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde Materyal Paylaşımı ve Değerlendirme Toplantısı

Üniversitelerimizin bünyesinde kurulan Türkçe Öğretim Merkezlerinin (TÖMER) Müdürleri Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde Materyal Paylaşımı ve Değerlendirme Toplantısında Yunus Emre Enstitüsü'nün ev sahipliğinde bir araya geldiler.

Ankara Plaza Otel'de 10 Haziran 2014 tarihinde düzenlenen toplantıda Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde yapılabilecek özgün projeler, mevcut materyallerin değerlendirilmesi, müfredat programının hazırlanması, ölçme ve değerlendirmede karşılaşılan sorunlar üzerine duruldu.

TÖMER Müdürleri, Yunus Emre Enstitüsü'nün ev sahipliğinde gerçekleşen ve onları bir araya getiren bu toplantının geleceğe dönük önemli kararlar alınmasında çok verimli ve yararlı geçtiğini ifade ettiler.



Saranda'da Türkçe Kursları Devam Ediyor

Arnavutluk'un en önemli turizm merkezlerinden biri olan Saranda şehrinde 2014 Şubat ayı itibariyle başlayan Türkçe dersleri devam ediyor. Saranda şehrinin Adem Sheme İlköğretim Okulunda başlayan kursa yaklaşık 50 öğrenci devam ediyor. Üç ay boyunca Türk Kültür Merkezi okutmanları tarafından hafta sonları verilen Türkçe derslerinin yanı sıra Türk kültürü ve sanatına ilişkin faaliyetler de gerçekleştiriliyor.

Türkçe kurslarının başlaması nedeniyle T.C. Tiran Büyükelçisi Hidayet Bayraktar, eşi ve Büyükelçilik Müsteşarı Sinan Cem Baş, Saranda'ya bir ziyaret gerçekleştirdi. Adem Sheme okulunda Yunus Emre Enstitüsü tarafından bir süre önce onarımı ve tefrişatı yapılan dil öğrenim sınıfını yerinde inceleyen Büyükelçi, Türkçe öğrenen öğrencilerle de bir araya geldi. Bayraktar, ziyareti sırasında "Burada gördüğüm tablo beni duygulandırdı, bu çocukların öğrenme hevesleri gerçekten takdir edilmelidir. Tabi ki bu güzel öğrencilerin arkasında gelenekleri olan bir okul ve şu anda aramızda bulunan özverili öğretmenler durmaktadır." şeklinde duygularını dile getirdi.



Kazakistan'da Türkiye Türkçesi Öğretimi Çalıştayı

Yunus Emre Enstitüsü Astana Türk Kültür Merkezi ve Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Kazak-Türk Üniversitesi Avrasya Araştırmaları Enstitüsü işbirliği ile 28-29 Nisan 2014 tarihleri arasında Kazakistan'ın Almatı şehrinde "Kazakistan'da Türkiye Türkçesi Öğretimi Çalıştayı" düzenlendi.

Çalıştayda "Kazakistan'da Türkiye Türkçesi Öğretimi Meseleleri-Temel Beceriler", "Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Ölçme ve Değerlendirme", "Sınıf İçi Uygulamalar" ve "Münferit Konular" başlıklarının ele alındığı oturumlar gerçekleşti.

Çalıştay, Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Eğitim Merkezi Müdürü Yrd. Doç. Dr. İbrahim Gültekin tarafından çalıştay sonuç bildirisinin okunması ile son buldu.

Çalıştay Düzenleme Kurulu tarafından hazırlanacak olan "Kazakistan'da Türkiye Türkçesi Öğretimi Çalıştayı-Kararlar" kitapçığı da katılımcılar ve kamuoyu nezdinde paylaşılacak.



Türkçenin Dijital Ortamda Öğretilmesi Çalıştayı

Yunus Emre Enstitüsü tarafından gerçekleştirilen Uzaktan Türkçe Öğretimi projesinin geliştirilmesi amacıyla "Türkçenin Dijital Ortamda Yabancı Dil Olarak Öğretimi Çalıştayı" düzenlendi. Ankara Monec Hotel'de 12 Nisan 2014 tarihinde düzenlenen çalıştaya Millî Eğitim Bakanlığı Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürü Yusuf Ziya Yediyıldız, Türk Dil Kurumu Başkanı Prof. Dr. Mustafa S. Kaçalın, İstanbul Üniversitesi Açık ve Uzaktan Eğitim Fakültesi Dekan Yardımcısı Yrd. Doç. Dr. Ekrem Demir ve çok sayıda alan uzmanı katıldı.

Yunus Emre Enstitüsünün 17 Kasım 2013 tarihinde İstanbul Üniversitesiyle ortaklaşa başlatmış olduğu yabancı dil olarak Türkçenin uzaktan öğretimi projesinin temel amacı Türkçenin zaman, mekân sınırı olmadan dünyanın dört bir tarafında öğretilebilmesini sağlamak. Çalıştay kapsamında, Yunus Emre Uzaktan Türkçe Öğretimi Portalinin (YUTÖP) geliştirilmesi için pedagojik yöntem, içerik ve görsel tasarım, internet ve mobil uygulamaları, dijital ortamda kazanımların ölçme ve değerlendirilmesi konularında akademisyenlerin bilgi ve deneyimlerinden faydalanıldı.





Yusuf Ziya Yediyıldız

Bugüne kadar bu konuda çok zengin içerikli kaynaklar eğitim materyalleri üretmedik. Ama bundan sonra inşallah Yunus Emre'nin bu konudaki aktif ve verimli çalışmasıyla biz çok daha ileri noktalara bu işi taşıyacağımız görünüyor. Bu tür çalışmalarla, özellikle böyle çalıştaylarla bu işe biraz ivme kazandırmamız çok önemli. Ben onun için Yunus Emre Enstitüsünü tebrik ediyorum, kutluyorum. Yine daha önce bahsettiğim üzere özellikle yurtdışındaki Türk çocuklarının eğitiminde kullanılan öğretim materyalleri, hem, güzel dilimizi, kültürümüzü, değerlerimizi o çocuklara verecek çalışmalar yapılması, bizi çok daha ileri noktalara taşıyacağını düşünüyorum. Türkçe bütün dünyada konuşulan bir dil aslında ama planlı, programlı ve sistematik bir şekilde bu işi ele almamız gerektiği ortaya çıktı. Ve sağ olsun Yunus Emre'nin 5 yıl önce kurulmasıyla birlikte bu konuya bir ivme kazandırdık. Bu çalışmalar da bunların bir meyvesi. İnşallah ileride çok daha ileri noktalara taşıyacak, yine dediğim gibi diyelim ki Almanca konuşulan ülkelerde, Almanca metot, Türkçeyi Almanlara öğretecek metodu geliştirmemiz, İngilizlere öğretecek metodu geliştirmemiz, aynı zamanda Araplara, diğer dillere Türkçeyi öğretecek metodlar geliştirmemiz lazım. Tabii bu İstanbul Üniversitesiyle yapılan, Yunus Emre'nin yaptığı protokol çerçevesinde YUTOP projesinin hayata geçirilmesi çok büyük bir açığı kapatacak. Uzak-

tan yabancılara Türkçe öğretimi çok önemli bir konu. Herkesin gelip Türkiye'de ya da yurtdışında Yunus Emre'ye gitme şansı yok. Bu durumda ne yapacak, uzaktan Türkçe öğrenimine yönelecek. Ki bu ihtiyaç aslında, dünyada Türkçe öğretimi bir ihtiyaç. Bu kesinlikle ortaya çıkmış bir durumdur. Onun için ben öyle sanıyorum ki, Türkçe bu çalışmalar bu şekilde devam ettiği müddetçe çok yakın bir gelecekte dünya dili haline gelecek. Çok teşekkür ediyorum.



Prof. Dr. Mustafa S. Kaçalın

Türkiye sınırları içinde kalmayıp dünyayla yarışmak lazım. Herkes dilini nasıl öğretiyorsa biz de böyle öğretmeliyiz. Bir de daha çabuk öğretme, başkalarını izledikten sonra başkalarının bizi izlediği seviyede, başı çeken durumda olmalıyız. Bazı işler imkansızlıkla yapılıyor. Bunu hep olumsuz görmek lazım, bazı yokluklar keşifleri ortaya çıkarıyor, tükenmez kalem böyle bulunmuş mesela. Bazen de, bunun paralelinde, varlık da bazen rehavete ve başarısızlığa yol açabiliyor. Biz, bizden beklenenlere cevap verme, beklentileri cevaplama durumundayız. İnsanlar yabancı dil öğrenmek istiyor, kolay öğrenmek istiyor, Türkiye'ye gelmek ya da iş bulmak yahut ticaret veya gezmek için Türkiye'ye gelmek istiyorlar. Eğer biz öğretemezsek başka bir dil öğrenecek, İspanyolca öğrenecek, Grekçe öğrenecek ve oraya gidecek. Bu müşteriyi biz sahiplenmeliyiz. Bu bakımdan şimdi geçerli

olan şartlarla dilimizi öğretmeliyiz. İnsanlar kütüphaneye gitme, kitap alma, tabii bu var bu hiç olmaz ama, pratikte hemen sabahın 9'unda aklına gelmişse, bir pazar günü sabah 9'unda aklına gelmişse bir kitap ile işe başlamak, kitapçıya gitmeyecek tabii ki internetten sayfasına bakacak ve böyle hayat başlamış olacak onun için. Sonra da Türkçe öğreten kitaplar alacaktır, bunun internete verilmiş olması elektronik ortamda yapılmış olması, geç kalınmış diye de kendimizi kötülemeyelim, isabetli, zamanında verilmiş bir karardır.



Yrd. Doç. Dr. Ekrem Demir

YUTOP büyük bir proje, dünya çapında bir proje, buradan Yunus Emre'nin üzerine aldığı misyon çok ağır bir misyon aslında, ağır sorumluluk alan ağır sorumluluğu olan bir misyon. Biz de bu sürecin içinde olmaktan öncelikle çok memnunuz ve onur duyuyoruz. Bizim için çok değerli olan, özellikle manevi anlamda değerli olan bir süreç bu süreç. Bu çalıştaydan ne bekliyoruz biz bu çalıştayda yapılan çalışmanın akademik tarafının tam oturmasını, yani akademik anlamda hiçbir boşluk kalmamasını istiyoruz. Ve bu çalıştayın sonunda çıkacak çalıştay kararları da, mevcut varsa böyle bir boşluk veya yeni şeyler varsa bunları bize göstermesini ve çalışmamıza bir renk katmasını, bir yön vermesini bekliyoruz.

Türkçe Yeterlik Sınavı'nın Dördüncüsü Gerçekleştirildi

Uluslararası ölçekte düzenlenen Türkçe Yeterlik Sınavı'nın (TYS) dördüncüsü 17 Mayıs 2014 tarihinde 14 farklı ülkede gerçekleştirildi.

Yurt dışında Türk diline dair eğitim, sınav ve belgelendirme faaliyetleri yürüten Yunus Emre Enstitüsü bu alanda gerçekleştirdiği Türkçe Yeterlik Sınavının dördüncüsünü Afganistan'dan Japonya'ya, ve Balkanlara uzanan geniş bir coğrafyada başarıyla tamamladı.

Her yıl Ocak, Mayıs ve Eylül aylarında düzenli olarak gerçekleştirilen sınava bu kez sadece Azerbaycan'dan 250'den fazla aday katıldı.

Başta iş ve eğitim olmak üzere çeşitli sebeplerle Türkçe seviyelerini belgelendirmek isteyen adaylardan önemli bir kısmı başarılı oldu ve 2 yıl geçerli Türkçe Yeterlik

Belgesi almaya hak kazandı.

Özellikle Türkiye'de üniversite eğitimi almak isteyen yabancıların ve yurt dışında yabancı okullarda eğitim almış Türk vatandaşlarının girdiği sınav, temel dil becerilerine yönelik bölümlerden oluşuyor. Başarılı olan adaylar başarı durumlarına göre 2 yıl geçerli Türkçe Yeterlik Belgesi almaya hak kazanıyorlar. Adaylar bu belgeyle Türkiye'deki üniversitelerde lisans, yüksek lisans ve doktora programlarında Türkçe hazırlık sınıfı okumaktan muaf olabiliyor.

Bir sonraki TYS, 6 Eylül 2014 tarihinde gerçekleştirilecek. Sınavla ilgili daha geniş bilgi ve haberlere www.turkcesinavi.com internet adresinden ulaşılabilir.



Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Sertifika Programı

Yunus Emre Enstitüsü, yabancı dil olarak Türkçe öğretimi alanında deneyim kazanmak isteyenlere yönelik Ankara Üniversitesi TÖMER ve Gazi Üniversitesi TÖMER işbirliğiyle 05-30 Mayıs 2014 tarihleri arasında “Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Sertifika Programı” düzenledi.

Kapanış programında, katılımcıların ders anlatımları konusunda yapılan değerlendirmeler ve Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Dr. Şaban Çobanoğlu'nun konuşmasının ardından başarılı olan 14 katılımcıya sertifikaları verildi.

4 hafta süren “Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Sertifika Programı”nda katılımcılar, hafta içi her gün Anka-

ra Üniversitesi TÖMER ve Gazi Üniversitesi TÖMER'de staj görmesinin yanı sıra Enstitü merkezinde verilen seminerlere katıldı. Program süresince, Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Temel ve Genel İlkeler, Sorunlar ve Dört Temel Dil Becerisinin Geliştirilmesi, Yazma Becerisinin Geliştirilmesi, Yöntem ve Teknikler, Okuma Anlama Metinleri, Kültürel Ortaklıklardan Yararlanma, Dinleme Becerisinin Geliştirilmesi, Eğitici Oyunlar, Tematik Yaklaşım ve Kelime Öğretimi, Konuşma Becerisinin Geliştirilmesi, Ölçme ve Değerlendirme, Dil Bilgisi Öğretimi, Sınav Hazırlama ve Uygulama Esasları, Yetişkin Eğitiminde İnsan Unsuru: Yönelimsel ve Psikolojik Boyut, Avrupa Dilleri Öğretimi Ortak Çerçeve Metni ve Türkçe Öğretimi Türkçe Öğretiminde Gramatikal Problemler, Diksiyon ve Hitabet konularında seminerler verildi.





Türkçe, Varşova'da Zorunlu Dil Oldu

Yunus Emre Enstitüsü Varşova Türk Kültür Merkezi ile Varşova'nın merkez ilçesi Ursynow'da bulunan LajosKosuth Lisesi arasında 5 Haziran 2014 tarihinde "Zorunlu İkinci Yabancı Dil: Türkçe" protokolü imzalandı.

İmzalanan protokol ile Türkçe, Avrupa'da ilk kez 1 Eylül 2014'ten itibaren zorunlu ikinci dil olarak öğretilecek. Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi ile Ursynow Belediye Başkanı Piotr Guizal tarafından imzalanan protokol, Türkçenin yurtdışındaki liselerde eğitim dili olması yönünde önemli bir adım.



Yunus Emre Enstitüsü ve Türk Akademisi Arasında İşbirliği Protokolü

Yunus Emre Enstitüsü ve Türk Akademisi arasında ortak işbirliği gerçekleştirmek amacıyla 6 Mayıs 2014 tarihinde işbirliği protokolü imzalandı.

Yunus Emre Enstitüsü ile yapacakları işbirliklerinin çok önemli olduğunu dile getiren Türk Akademisi Başkanı Darhan Kıdıralı konuşmasında, Türk kültürünü tanıtmak ve Türkçeyi Dünya toplumlarına tanıtmak amacıyla kurulan Yunus Emre Enstitüsünün bünyesinde gelecekte Kazakistan, Kırgızistan ve diğer Türk devletlerinin de kültürlerini, sanatlarını ve dillerini öğretebilecekleri bölümlerin kurulmasını, Türk Cumhuriyetlerinin kültür, sanat ve öğretim elemanlarının Yunus Emre Enstitüsü çatısı altında ortak işbirlikleri gerçekleştirmelerinin önemine değindi. Kıdıralı Türkiye ve Türk Cumhuriyetlerinin birlikte gerçekleştirecekleri kültürel, sanatsal işbirliklerinin gelecekte ortak Türk kültürünün Dünya medeniyetlerine tanıtılması, ortak Türk birliğinin kurulması için elzemdir diyerek konuşmasını tamamladı.

Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi konuşmasında Türk milletlerinin ortak kültür ve dile sahip olduklarına ve Türk Dünyasının zengin kültürel birikimine değindi. Develi konuşmasında "Bugün Kazakistan ile tarihteki kültürel birlikteliğimizin bin yıl aradan sonra tekrar birleşmesi için elimize büyük bir fırsat geçti. Biz Yunus Emre Enstitüleri olarak sadece Türkiye'yi tanıtmayı ve Türkiye Türkçesi öğretmeyi değil, aynı zamanda Kazakistan ve diğer Türk soylu kardeş-

lerimizin de kültür merkezlerinin kurulmasını, Yunus Emre Enstitüsü bünyesinde Kazakistan'ın ve diğer Türk Cumhuriyetlerinin de dillerini, kültürlerini, sanatlarını öğretebilecekleri bölümlerin kurulmasını arzu ediyoruz. Bu şekilde "Türk Dünyasının ortak kültürünü, sanatını bütün dünyaya tanıtılabileceğimiz gibi gelecekteki ortak kültür, sanat ve dili gerçekleştirebileceğiz." dedi. Develi, Kazakistan Türk Akademisi ve Yunus Emre Enstitüsü arasında gerçekleştirilecek olan ortak işbirliğinden duyduğu memnuniyeti dile getirerek konuşmasını sonlandırdı.



Yunus Emre Enstitüsü ve Gedik Üniversitesi Arasında İşbirliği Protokolü

Yunus Emre Enstitüsü ile Gedik Üniversitesi arasında 11 Nisan 2014 tarihinde işbirliği protokolü imzalandı. Protokol, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi ve Gedik Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Berrak Kurtuluş tarafından imzalandı.

Türk kültürünü tanıtmayı hedefleyen projelerin yürütülmesi ve bu projelerin devamlılığının sağlanmasına yönelik etkinlikler ile bilimsel projeler konusunda işbirliğini kapsayan anlaşmayla Türk dili, tarihi, kültürü, sanatı gibi alanlarda, sertifika programlarıyla eğitim-öğretim uygulamalarının geliştirilmesi hedefleniyor.

Yunus Emre Enstitüsünün Ortadoğu, Balkanlar, Avrupa ve Asya ülkeleri ile ekonomik, sosyal ve kültürel ilişkileri artıracak ve toplumlararası diyalogun geliştirilmesine yardımcı olacak projelerinde yer alacak olan Gedik Üniversitesi, Türk kültürünü ve Türk mirasını yeniden gündeme getiren, canlandıran ve yeni dünya düzeninde tarih, kültür, dil ve edebiyatımızın daha iyi tanıtılması ve öğretilmesini amaçlayan araştırmalar yapacak ve projeler geliştirecek.

Bu işbirliği protokolünün Türkçe başta olmak üzere kültürel tanıtım için önemli bir yer teşkil edeceğini belirten Gedik Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Berrak Kurtuluş,

“Kültürümüzün daha iyi tanıtılması ve öğretilmesi için araştırmalar yapan ve ülkemizin dünya sahnesinde yer almasına imkân tanıyan böyle bir enstitü ile işbirliği yapmanın gururu içerisindeyiz.” ifadelerine yer verdi.



saraybosna mostar
ipek rabat brüksel
priştine podgoritsa
tiran budapeşte
tokyo işkodra astana
varşova foynitsa
kazan prizren iskenderiye
kahire beyrut paris
kabil amman bakü
berlin köstence tahran
johennesburg tiflis
üsküp amsterdam



Yunus Emre Enstitüsü
Türk Kültür Merkezleri

SARAYBOSNA

Pehlivanuša Bb, 71000
Saraybosna/Bosna-Hersek

FOYNIŦSA

Zavnobiha Bb 71270
FoyniŦsa/Bosna-Hersek

TİRAN

R.r Arben Broci Nr 6
Tiran/Arnavutluk

İŦKODRA

Rruga Dom Bosko Nr. 21
İŦkodra/Arnavutluk

KAHİRE

22 Babil St. From Mosaddak St. Dokki,
Giza- Kahire/Mısır

İSKENDERİYE

7, Mohammed Masoud St.
Wabour El-Miyad Bab Sharki
İskenderiye/Mısır

LONDRA

10 Maple Street Dowing House W1t 5Ha
Londra/İngiltere

ASTANA

Ul. Dinmuhamed Konaeva 27,
Astana/Kazakistan

ÜSKÜP

Ul. 27 Mart Br. 7/2
Üsküp/Makedonya

BUDAPEŦTE

Andrássy Út 62. H-1062
BudapeŦte/Macaristan

BRÜKSEL

Avenue Des Arts 46 B-1000
Brüksel/Belçika

PRIŦTİNE

Pejton-Rr. Mujo Ulqinaku
Nr.20 10000
PriŦtine/Kosova

JOHANNESBURG

49 Kent Road Dunkeld
Johannesburg/Güney Afrika

PRİZREN

Rr. Shuajip Spahiu Nr. 46 20000
Prizren/Kosova

İPEK

Rr. Enver Hadri Nr. 79 30000
İpek/Kosova

BÜKREŦ

Vasile Lascar Nr.96, Sector 2,
BükreŦ/Romanya

KÖSTENCE

Mihai Eminescu Nr. 2,
Köstence/Romanya

TOKYO

1-19 Oyama-Cho Shibuya-Ku 151-0065
Tokyo/Japonya

BEYRUT

Lazarists Building 1St. Fl. Block A 1. Amir
Bachir Str. Central District. Downtown 2026 1210
Beyrut/Lübnan

AMMAN

Zahran Cd. Üçüncü Duvvar, Zahran Kor. No:3 Jabal
Amman/Ürdün

TAHRAN

No.12, Shahid Saidi Alley, Africa St.
Jordan-Tahrان/İran

TİFLİS

Cavcavadze Cad. No:36
Tiflis/Gürcistan

VARŦOVA

Al. Jerozolimski No: 55
VarŦova/Polonya

RABAT

Université De Mohammed V Bp 1040,
Agdal Rabat/Fas

BAKÜ

Bakü Devlet Üniversitesi Akademik Zahid
Xəlilov Küçəsi – 23 Az 1148, Az-1073/1
Bakü/Azerbaycan

ROMA

Via Lancelotti, 18
Roma/İtalya



Yunus Emre Enstitüsü

Anafartalar Mh. Atatürk Bulvarı No : 11
06050 Ulus / Ankara - TÜRKİYE
Tel: 0(312) 309 11 88 - Fax: 0(312) 309 16 15
e-posta: iletisim@yunusemrevakfi.com.tr

www.yee.org.tr

[/yunusemre.enstitusu](https://www.facebook.com/yunusemre.enstitusu) • [/YunusEmreV](https://www.youtube.com/channel/UCYunusEmreV)